



PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez le à un point de collecte ou à défaut à un centre de service agréé pour que son traitement soit effectué.



¡ COLABORE EN LA CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE !

Este producto contiene materiales recuperables y / o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil, En un centro de recogida específico o en uno de Nuestros servicios oficiales postventa donde será Tratado de forma adecuada.



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Service Relation Client **ECLÓZ**
Servicio de atención al cliente:
83, Avenue de la Grande Armée
75782 Paris cedex 16 - FRANCE
contact@ecloz.com
T. (+33) 1 76 28 46 76 (Appel non surtaxé)
www.ecloz.com

MARQUE PASSION PRODUCTION
83, Avenue de la Grande Armée - 75782 Paris cedex 16 - FRANCE



**IMPORTANT - À CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE
À LIRE ATTENTIVEMENT
IMPORTANTE - CONSERVAR PARA
CONSULTAS FUTURAS
LEER ATENTAMENTE**

TRONÇONNEUSE ÉLAGUEUSE À BATTERIE

MOTOSIERRA DE PODA A BATERÍA

20V

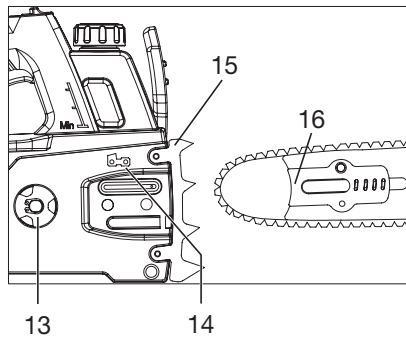
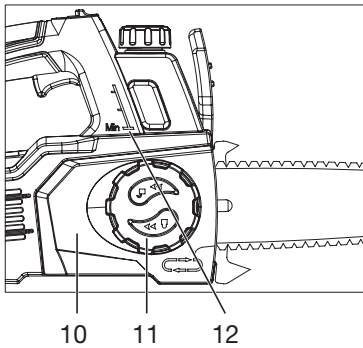
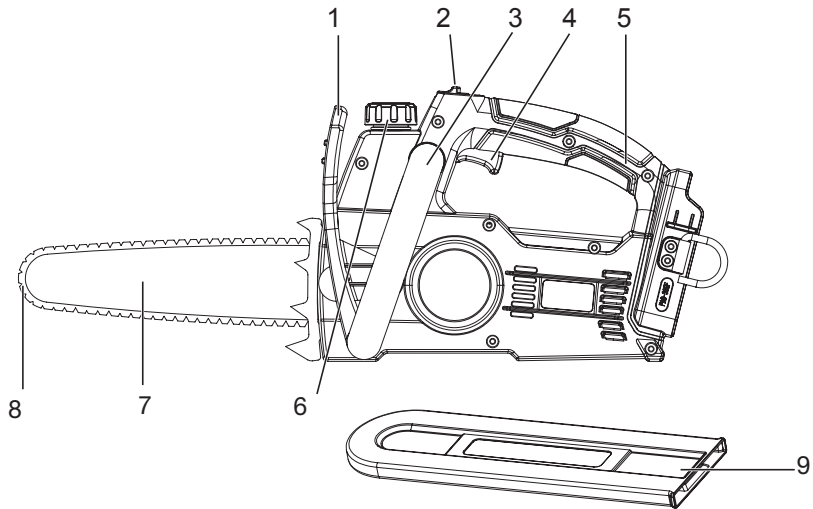
Modèle / Modelo: 1594660 (GY219211)

INSTRUCTIONS D'ORIGINE
INSTRUCCIONES DE ORIGEN



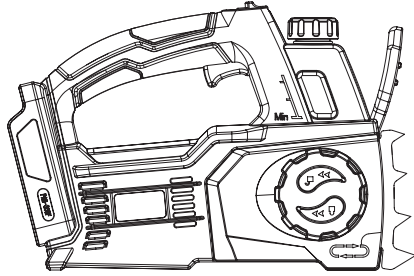
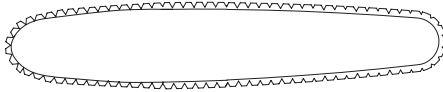
ECLÓZ

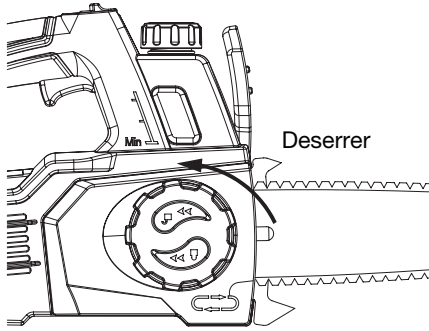
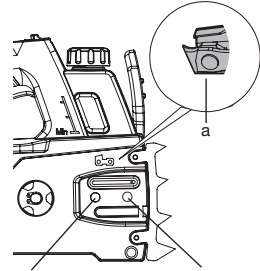
A



1. Protège-main/frein à chaîne
2. Bouton de verrouillage
3. Poignée avant
4. Interrupteur marche / arrêt
5. Poignée arrière
6. Bouchon de remplissage d'huile
7. Guide-chaîne
8. Chaîne de scie
9. Couvercle de protection de lame

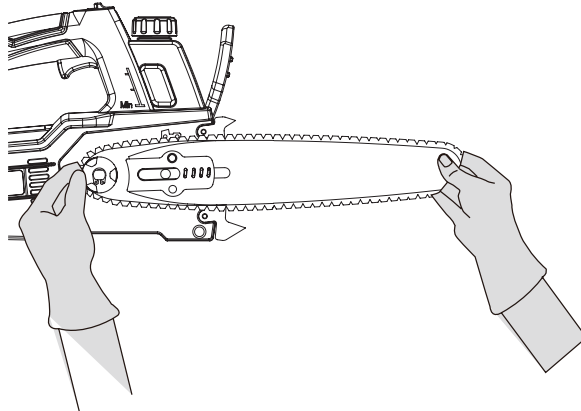
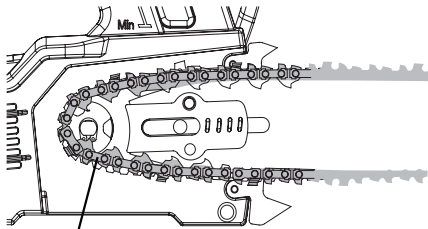
10. Couvercle de chaîne
11. Cadran à tension rapide
12. Indicateur de volume d'huile
13. Pignon d'entraînement
14. Icône de chaîne
15. Pic de pare-chocs
16. Plaque de tension de barre

B**A. SCIE À CHAÎNE****B. GUIDE-CHAÎNE****C. CHAÎNE****D. COUVERCLE DE PROTECTION DE LA LAME**

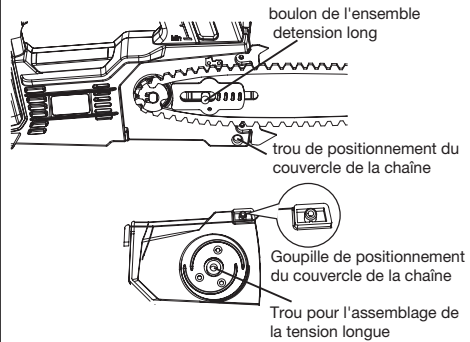
C**D**

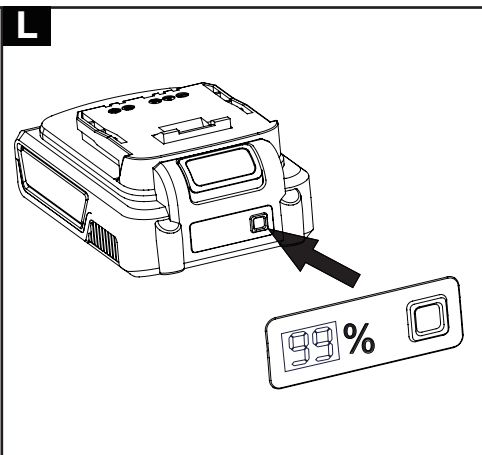
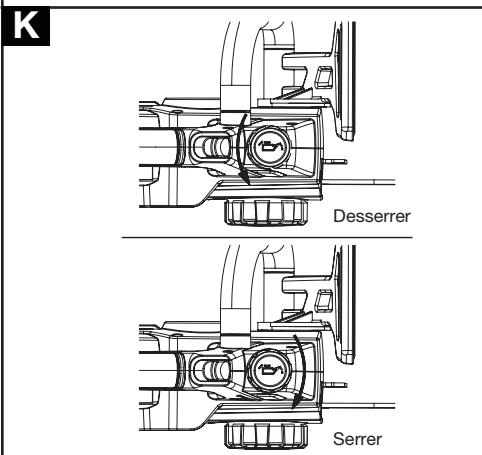
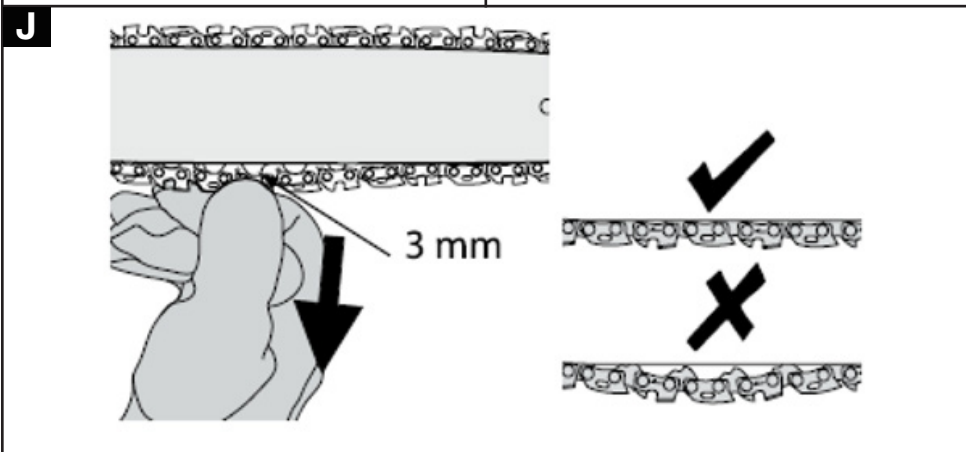
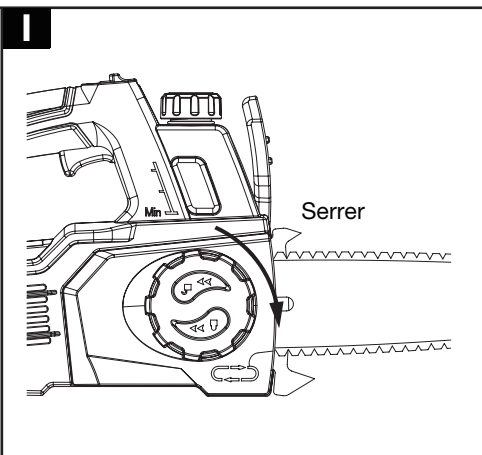
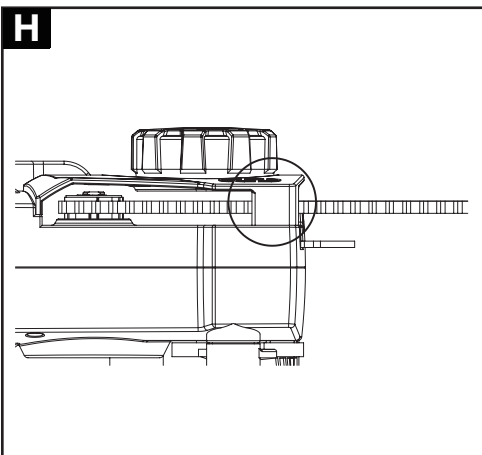
boulon de l'assemblage
détension long

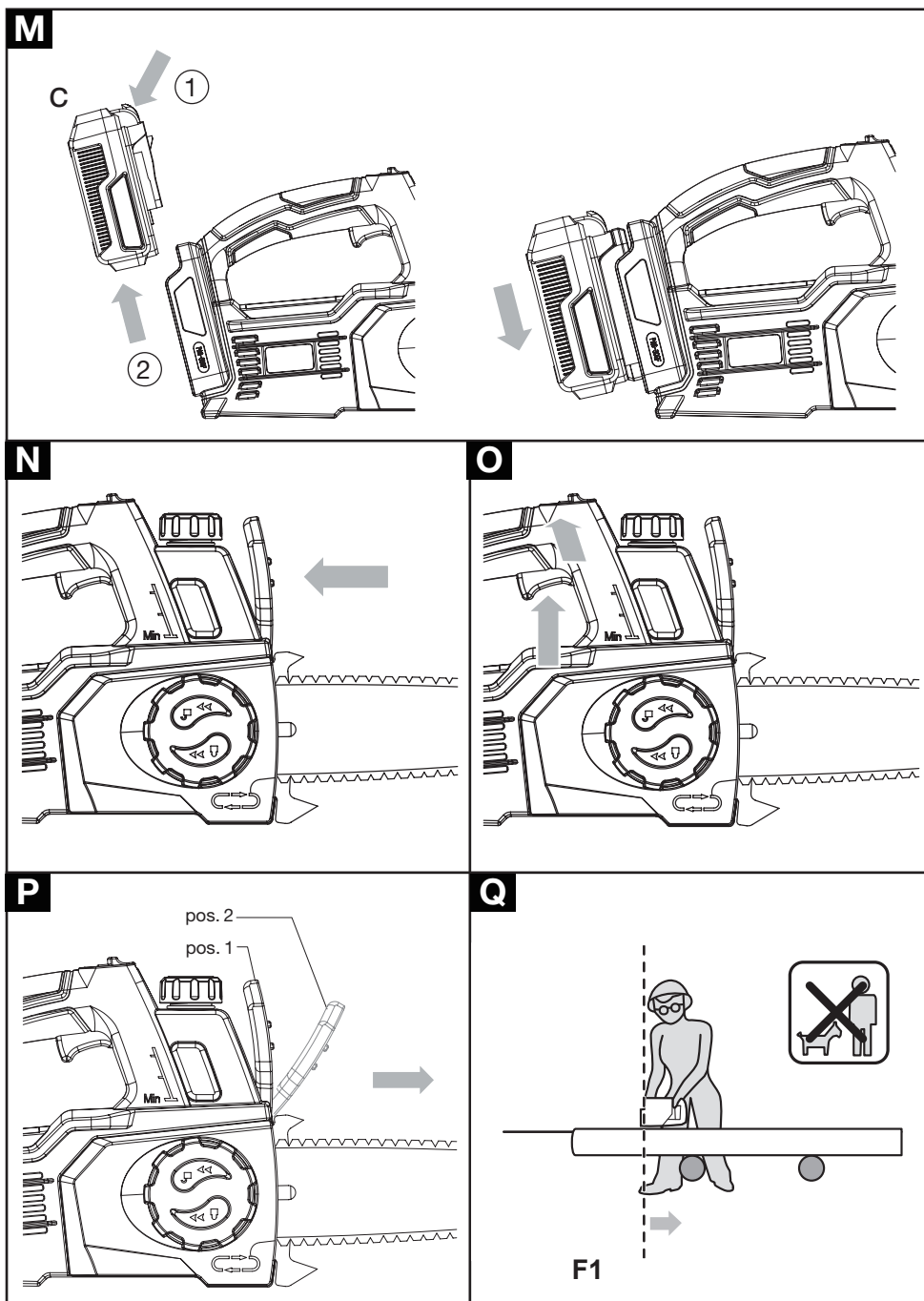
boulon de l'assemblage
détension court

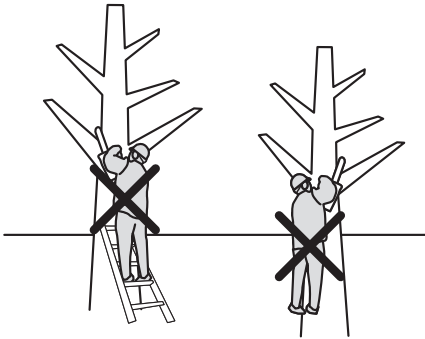
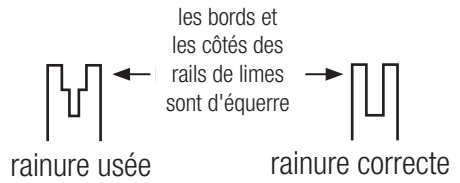
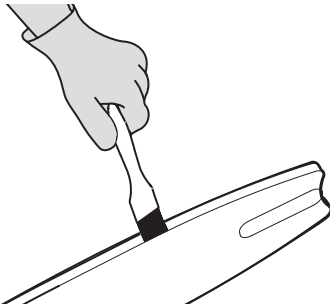
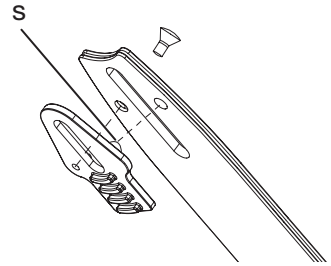
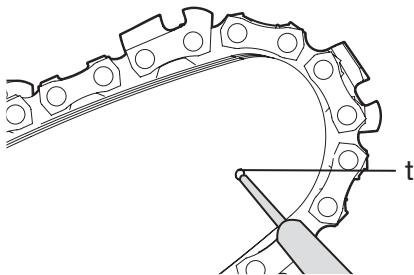
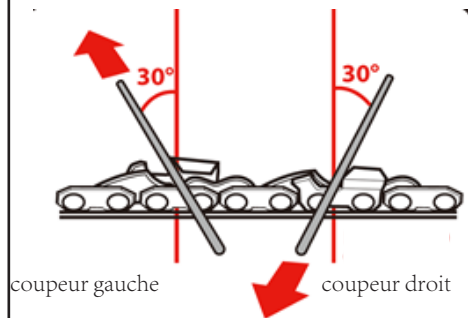
E**F**

le pignon d'entraînement

G





R**F2****S****T****U****V****W**

Introduction



IMPORTANT! AFIN D'OBTENIR LA PLUS GRANDE SATISFACTION DE CE PRODUIT LORS DE SA CONFIGURATION, DE SON UTILISATION ET DE SON ENTRETIEN, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LE TRAITER ATTENTIVEMENT

LISEZ CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. S'IL VOUS PLAÎT PRÊTER ATTENTION AUX AVERTISSEMENTS DE BASE RELATIFS À LA SÉCURITÉ DANS CE MANUEL, ET CONSERVER LE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Merci d'avoir choisi le produit Ecloz. Lors de la conception et de la fabrication de nos produits, nous plaçons tous nos efforts pour assurer une excellente qualité qui répond aux besoins des utilisateurs.

Usage prévu

Ce produit est destiné à un usage extérieur uniquement, et ne doit en aucun cas être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment. La mini-scie sans fil est uniquement destinée à être utilisée dans des conditions sèches et bien éclairées. Cette mini-scie est uniquement destinée à être utilisée pour couper des branches à usage domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins. Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites.

Après avoir déballé l'emballage, assurez-vous que le produit est complet avec ses accessoires (le cas échéant). Si le produit est endommagé ou présente un défaut, veuillez ne pas l'utiliser et le rapporter à votre revendeur. Si vous donnez cet outil à une autre personne, veuillez lui donner également ce manuel d'instructions.

Veuillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation dans des applications commerciales ou industrielles. Notre garantie sera annulée si la machine est utilisée dans des entreprises commerciales ou industrielles ou à des fins équivalentes.

Avertissement de sécurité



Avertissement: Veuillez lire attentivement les instructions suivantes, ne pas le faire pourrait entraîner des blessures graves. Lors de l'utilisation de la tronçonneuse électrique, les précautions de sécurité de base, y compris les suivantes, doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure. Lisez toutes ces instructions avant d'utiliser ce produit et gardez-les.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté sur secteur (avec fil) ou à votre outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

Familiarisez-vous avec le manuel d'utilisateur avant d'essayer d'utiliser cette machine.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La machine doit être utilisée uniquement avec le bloc d'alimentation fourni avec la machine.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité

antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.

- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
 - e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
 - f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
 - g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
 - h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
- 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blo age des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
 - h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
- 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu

lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

6) Entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Avertissements de sécurité des produits

Avertissements de sécurité pour les scies à chaîne :

1. Utilisez l'outil uniquement avec des batteries spécialement désignées. L'utilisation de toute autre batterie augmentera le risque de blessure et d'incendie.
2. N'utilisez le produit qu'à la lumière du jour ou à la lumière artificielle
3. N'exposez pas l'outil et le chargeur à la pluie ou à des conditions humides. Si un outil ou un chargeur est exposé à l'humidité, cela augmentera le risque de choc électrique, d'endommagement de la batterie, d'incendie ou d'explosion.
4. Gardez toutes les parties du corps loin de la chaîne de scie lorsque la scie à chaîne fonctionne. Avant de démarrer la scie à chaîne, assurez-vous que la chaîne de scie n'entre en contact avec rien. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de scies à chaîne peut provoquer un enchevêtrement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne de scie.
5. Tenez toujours la scie à chaîne avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Tenir la scie à chaîne avec une configuration de main inversée augmente le risque de blessure corporelle et ne devrait jamais être fait.
6. Tenez l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées uniquement, car la chaîne de scie peut entrer en contact avec le câblage caché. Les chaînes de scie en contact avec un fil « sous tension » peuvent rendre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et donner à l'opérateur un choc électrique.
7. Portez des lunettes de sécurité de protection. Un équipement de protection supplémentaire pour l'ouïe, la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé. Des vêtements de protection adéquats réduiront les blessures corporelles causées par des débris volants ou un contact

- accidentel avec la chaîne de scie.
8. N'utilisez pas une scie à chaîne dans un arbre, sur une échelle, à partir d'un toit ou d'un support instable. L'utilisation d'une scie à chaîne de cette manière pourrait entraîner de graves blessures corporelles.
 9. Gardez toujours une bonne assise et utilisez la scie à chaîne uniquement lorsqu'elle se tient sur une surface fixe sûre et plane. Des surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie à chaîne.
 10. Lorsque vous coupez une branche qui est sous tension, soyez attentif au retour élastique. Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée la branche à ressort peut heurter l'opérateur et/ou rendre la scie à chaîne incontrôlable.
 11. Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des gaules. Le matériau mince peut attraper la chaîne de scie et être fouetté vers vous ou vous déséquilibrer. Portez la scie à chaîne par la poignée avant avec la scie à chaîne éteinte et éloignée de votre corps. Lors du transport ou du stockage de la scie à chaîne, installez toujours le couvercle de la barre de guidage. Une manipulation appropriée de la scie à chaîne réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne de scie mobile.
 12. Sécuriser la machine pendant le transport pour éviter toute perte de carburant, tout dommage ou toute blessure.
 13. Suivez les instructions pour la lubrification la tension de la chaîne et le changement de la barre et de la chaîne. Une chaîne mal tendue ou lubrifiée peut se briser ou augmenter les chances de rebond.
 14. Coupez du bois seulement. N'utilisez pas de tronçonneuse à des fins non prévues. Par exemple : n'utilisez pas de tronçonneuse pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction non ligneux. L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.
 15. N'essayez pas d'abattre un arbre avant d'avoir compris les risques et la façon de les éviter. L'opérateur ou les passants pourraient subir des blessures graves lors de l'abattage d'un arbre.

16. Garder les passants et les animaux à une distance sécuritaire pendant le fonctionnement de la tronçonneuse.
17. Suivez toutes les instructions lors du déblocage des matériaux coincés, de l'entreposage ou de l'entretien de la scie à chaîne. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée. L'actionnement inattendu de la scie à chaîne lors du nettoyage du matériel coincé ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.
18. Le nouvel utilisateur devrait, au minimum, s'entraîner à couper des billes sur un cheval de scie ou un berceau.
19. Faites effectuer l'affûtage et l'entretien de la chaîne de scie par des centres de service agréés.
20. Respectez les éventuelles réglementations nationales susceptibles de restreindre l'utilisation de la machine.
21. Il est nécessaire d'effectuer une inspection quotidienne avant utilisation et après une chute ou d'autres impacts pour identifier les dommages ou les défauts importants.
22. Utilisez une protection des yeux, des oreilles, de la tête, des mains, des jambes et des pieds, utilisez une protection des pieds antidérapante lorsque vous utilisez l'outil. L'exposition aux vibrations peut entraîner des risques de doigts blancs et consultez un médecin si des symptômes apparaissent. Limitez la durée de l'opération, le cas échéant.
23. Porter un masque antipoussière lorsque vous êtes exposé au brouillard d'huile de lubrification et à la sciure de bois
24. Faites inspecter et entretenir régulièrement la machine, effectuez des mesures pré-opérationnelles et un entretien quotidien, y compris la vérification des fixations desserrées des fuites de carburant et des pièces endommagées.
25. Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
26. Ne pas utiliser la machine lorsque l'opérateur est fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues

27. Veuillez vous reposer et changer de position de travail lorsque vous travaillez pendant une longue période.

Essais réguliers du frein à chaîne

La tronçonneuse est d'un type spécial conçu spécialement pour l'entretien des arbres, la tronçonneuse ne doit être utilisée que par un opérateur qualifié utilisant un système de travail sûr et soigneusement conçu, la tronçonneuse n'est destinée à l'entretien des arbres que dans ces conditions définies

Causes et prévention du rebond par l'opérateur:

Le rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe de la barre de guidage touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de scie dans la coupe.

Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction inverse soudaine, donnant un coup de pied à la barre de guidage vers le haut et vers l'arrière vers l'opérateur.

Pincer la chaîne de scie le long du haut de la barre de guidage peut pousser la barre de guidage rapidement vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner de graves blessures corporelles. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne, vous devez prendre plusieurs mesures pour garder vos travaux de coupe exempts d'accident ou de blessure.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous :

- Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts entourant les poignées du produit, avec les deux mains sur la scie et positionnez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas le produit.
- N'allez pas trop loin et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.

Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec la pointe et permet un meilleur contrôle de la scie à chaîne dans des situations inattendues.

- N'utilisez que des barres et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant. Des barres et des chaînes de remplacement incorrectes peuvent causer la rupture de la chaîne et / ou du rebond.
- Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la chaîne de scie. La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur peut entraîner une augmentation du rebond.

Réduction des vibrations et du bruit

Pour réduire l'impact des émissions de bruit et de vibrations, limitez le temps de fonctionnement, utilisez des modes de fonctionnement à faible vibration et à faible bruit ainsi que portez un équipement de protection individuelle.

Prenez en compte les points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

1. N'utilisez le produit que comme prévu par sa conception et ces instructions.
2. Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
3. Utilisez le bon dispositif de coupe pour le produit et assurez-vous qu'il est en bon état.
4. Gardez une prise serrée sur les poignées / surface de préhension.
5. Entretenez ce produit conformément aux présentes instructions et gardez-le bien lubrifié (le cas échéant)
6. Planifiez votre horaire de travail pour étaler l'utilisation d'outils à haute vibration sur une plus longue période de temps.

Urgence

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit au moyen de ce manuel d'instructions. Mémorisez les consignes de sécurité et suivez-les à la lettre. Cela aidera à prévenir les risques et les dangers.

1. Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez ce produit, afin de pouvoir reconnaître et gérer les risques rapidement. Une intervention rapide peut prévenir les blessures graves et les dommages matériels.

2. Éteignez et débranchez de l'alimentation en cas de dysfonctionnement. Faites vérifier le produit par un spécialiste qualifié et rparez, si nécessaire, avant de le remettre en service.

Risques résiduels :

Même avec l'utilisation prévue de l'appareil, il existe toujours un risque résiduel, qui ne peut être évité. Selon le type et la construction de l'appareil, les dangers potentiels suivants peuvent s'appliquer:






1. Contact avec les dents de scie exposées de la chaîne de scie (risques de coupure)
2. Accès à la chaîne de scie rotative (risques de coupure)
3. Mouvement brusque et imprévu de la barre de guidage (risques de coupure)
4. Pièces éjectées de la chaîne de scie (risques de coupure / injection)
5. Pièces éjectées de la pièce à usiner
6. Contact cutané avec l'huile
7. Perte de l'ouïe, si aucune protection auditive requise n'est utilisée pendant le travail








AVERTISSEMENT! Ce produit produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement! Ce champ peut dans certaines circonstances interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs! Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit!





EXPLICATIONS ET SYMBOLES, MISES EN GARDE

	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement ce manuel d'instructions.
	Portez une protection des yeux, des oreilles et de tête.
	Portez des gants de protection
	Portez des chaussures de protection.
	Portez un masque de protection
	Méfiez-vous des rebonds de la tronçonneuse et évitez tout contact avec la pointe et la barre.
	Utilisez toujours une scie à chaîne à deux mains.
	Rebond! Le contact de la pointe peut provoquer un déplacement soudain de la barre de guidage vers le haut et vers l'arrière, ce qui peut causer des blessures graves à l'utilisateur.
	Portez des vêtements de protection.
	Utilisez une protection appropriée pour les pieds-jambes et les mains-bras.
	N'exposez pas l'appareil à l'humidité. Ne travaillez pas quand il pleut et ne coupez pas l'herbe mouillée.


	<p>Méfiez-vous des objets volants et des débris</p> <p>Gardez les autres personnes et les enfants à une distance sécuritaire.</p>
	<p>Retirez la batterie avant d'entretenir l'appareil.</p>
	<p>Le produit est conforme aux directives européennes applicables et une méthode d'évaluation de conformité à ces directives a été effectuée.</p>
	<p>Symbole WEEE. Les déchets de produits électriques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où il y a des installations. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre magasin local pour connaître les directives de recyclage.</p>
	<p>Niveau de puissance acoustique garanti 100dB</p>

Symboles d'avertissement sur la batterie et le chargeur

	<p>Ne pas jeter à l'eau.</p>
	<p>Ne pas jeter dans le feu.</p>
	<p>Ne soumettez pas la batterie à un fort ensoleillement pendant de longues périodes. Ne pas laisser sur un radiateur (max.40°C).</p>
	<p>Les batteries contiennent du Li-ion. Ne jetez pas les piles usagées dans les ordures ménagères. Contactez les autorités locales pour savoir comment vous débarrasser des piles.</p>
	<p>Le chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.</p>

	Double isolation.
	Protection 3.15A limitée avec B0Q-SP06-20ZA et B0Q-SP07-2040ZZ.
	Protection 5A limitée avec B0Q-SP07-2040ZA.
	Lire le manuel d'instructions.





Données techniques

Numéro de modèle	1594660 (GY219211)
Tension nominale	20V 
Longueur de coupe	22 cm
Longueur de barre	25,4 cm
Capacité du réservoir d'huile	100 ml
Vitesse de la chaîne de scie Vitesse de la chaîne de scie en m/s mesurée au régime de puissance maximale du moteur conformément à l'ISO 7293:2021.	10 m/s
Chaînes de scie et barres de guidage agréées Chaînes de scie et barres de guidage recommandées approuvées pour satisfaire aux exigences du présent document. Type de chaîne(s) et barre(s) de guidage.	OREGON 104MLEA041 - Barre OREGON 90PX040X - Chaîne
Niveau de pression acoustique	$L_{pA}=81.9\text{dB(A)}$; $K=3.0\text{dB(A)}$;
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA}=92.9\text{dB(A)}$; $K=3.0\text{dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{WA}=100\text{ dB(A)}$
Vibration	Poignée principale: $a_{h1}=1,995\text{m/s}^2$ Poignée auxiliaire: $a_{h1}=1,387\text{m/s}^2$ $K=1,5\text{m/s}^2$




Plage de température ambiante pour l'utilisation d'outils et de batteries : 4°C à 40°C

Plage de température ambiante recommandée pour le système de charge pendant la charge : 4°C à 40°C

Informations sur la batterie :

B0P-SP07-20ZM	20V  2000mAh avec 5 Li-Ion cellules
B0P-SP06-20ZK	20V  4000mAh avec 10 Li-Ion cellules
B0P-SP06-20ZH	20V  5000mAh avec 10 Li-Ion cellules
B0P-SP06-20ZZ	20V  8000mAh avec 10 Li-Ion cellules

Information sur la chargeur:

B0Q-SP07-2040ZA	Entrée: 220-240V~, 50-60Hz, 120W, Sortie: 21V  4A
B0Q-SP06-20ZA	Entrée: 220-240V~, 50/ 60Hz, 65W, Sortie: 20V  2.4A
B0Q-SP07-2040ZZ	Entrée: 220-240V~, 50-60Hz, 130W, Sortie: 20V  4,5A max

Information:

- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer des outils;
- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Mise en garde:

- l'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner; et
 - il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).
- L'utilisateur doit porter une protection d'oreilles.

Assemblage et installation

Déballage (Fig B)

Contenu du carton (Fig.B)

- a Scie à chaîne
- b Guide-chaîne
- c Chaîne
- d Gaine



AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Attention! La batterie et le chargeur doivent être achetés séparément, non inclus dans le carton!



AVERTISSEMENT : Avant l'assemblage, assurez-vous que la scie à chaîne est éteinte et que la batterie est retirée.



AVERTISSEMENT! Avant d'assembler la scie à chaîne, vérifiez que toutes les pièces indiquées dans le manuel sont dans la boîte. Inspectez toutes les pièces pour détecter tout signe de dommage. N'assemblez pas la scie à chaîne si vous observez des composants endommagés.



AVERTISSEMENT! N'insérez pas les batteries tant que l'assemblage n'est pas terminé. Le non respect pourrait entraîner un démarrage accidentel et éventuellement des blessures graves.



AVERTISSEMENT! Avant d'effectuer tout entretien, assurez-vous que les batteries sont retirées de l'outil. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

Assemblage de la tronçonneuse

1. Assemblez la chaîne et la barre.
2. Déballiez soigneusement toutes les pièces
3. Placez la scie sur une surface plane et ferme.
4. Desserrez le bouton de tension rapide (13) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le bouton et le couvercle de chaîne (11) de la scie à chaîne. (Fig. C)
5. En portant des gants de protection, glissez et enroulez la chaîne (10) dans la rainure autour de la barre de guidage (9). Assurez-vous que les dents de la chaîne de scie sont orientées dans le bon sens de marche en la comparant à l'icône de chaîne (a) sur la barre de guidage et la machine. Assurez-vous que la plaque de tension de la barre (18) est orientée vers l'extérieur. (Fig. D)
6. Maintenez la barre de guidage immobile et placez la chaîne sur le pignon d'entraînement (15). Tout en alignant la fente sur la barre de guidage avec les boulons de tension de chaîne sur la machine, sur le côté de l'outil comme indiqué. (Fig. E)
7. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien installées. Assurez-vous que les connecteurs du moteur sont bien insérés dans le pignon du moteur (15), en évitant un pli. En cas de pliage, prenez la chaîne à la barre de guidage juste avant le pli, puis retirez le pli. (Fig. F)
8. REMARQUE: La chaîne doit tourner librement et être exempte de plis.
9. Une fois en place, maintenez la barre immobile, remplacez le couvercle de la chaîne. Assurez-vous que le trou de boulon de l'assemblage de tension long sur le couvercle s'aligne avec le boulon, dans le boîtier principal. (Fig. G)
10. Ajustez le couvercle de la chaîne (12) pour vous assurer qu'il est dans la bonne position. La goupille de fixation du couvercle de la chaîne doit s'enfoncer dans le trou de fixation du couvercle de la machine. (Fig. H)
11. Faites pivoter le cadran à tension rapide de la chaîne (13) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement serré. (Fig. I)

1. Tension de la chaîne et la barre (Fig. J)

REMARQUE : Les nouvelles chaînes de scie s'étireront légèrement. Vérifiez fréquemment la tension de la chaîne lors de la première utilisation et resserrez-la lorsque la chaîne se détend autour du guide-chaîne.

La tension est correcte lorsque la chaîne revient en arrière après avoir été tirée à 3 mm du guide-chaîne (9) avec une légère force de l'index et du pouce, comme indiqué dans la figure ci-dessous. Il ne doit y avoir aucun « affaissement » entre le guide-chaîne et la chaîne sur la face inférieure. Tournez le cadran de tension rapide de la chaîne (13) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tension de la chaîne soit correcte, comme indiqué ci-dessus.

Si le cadran de tension rapide de la chaîne (13) a été réglé jusqu'à son extrémité et ne peut plus être tourné dans le sens des aiguilles d'une montre pour tendre la chaîne correctement, tournez alors le cadran de tension rapide (13) de deux tours complets dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le carter de chaîne, maintenez-le enfoncé. Immobilisez le guide-chaîne, tirez-le légèrement et tournez le bouton de tension rapide de la chaîne pour le serrer jusqu'à ce que la tension de la chaîne soit correcte.

Ne tendez pas trop la chaîne car cela entraînerait une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne.



AVERTISSEMENT:

- 1) Retirez la batterie avant d'ajuster la tension de la chaîne de scie
- 2) Les tranchants sur la chaîne sont coupants. Utilisez des gants de protection lors de la manipulation de la chaîne.
- 3) Maintenez toujours la tension de chaîne correcte. Une chaîne lâche augmentera le risque de rebond. Une chaîne lâche peut sauter hors de la rainure de la barre de guidage. Cela peut blesser l'opérateur et endommager la chaîne. Une chaîne lâche entraînera une usure rapide de la chaîne, de la barre et du pignon.

2. Couvercle de la barre de guidage

Placez toujours le couvercle de la barre de guidage sur la barre de guidage lorsque le produit n'est pas utilisé, par exemple pendant remplissage d'huile de chaîne, insertion/retrait de batteries, stockage et transport.

Retirez le couvercle de la barre de guidage avant de l'utiliser.

3. Lubrification



IMPORTANT: La tronçonneuse n'est pas remplie d'huile. N'utilisez que les lubrifiants recommandés.

Il est essentiel de remplir d'huile avant utilisation. N'utilisez jamais la scie à chaîne sans huile à chaîne ou avec un réservoir d'huile vide, car cela entraînerait des dommages importants au produit.

REMARQUE: La durée de vie de la chaîne et la capacité de coupe dépendent d'une lubrification optimale. La chaîne doit être automatiquement huilée pendant le fonctionnement.

Remplissage du réservoir d'huile:



AVERTISSEMENT : Retirez la batterie avant de remplir le réservoir d'huile.

- 1) Placer la scie à chaîne sur une surface plane avec un bouchon de remplissage d'huile (8) orienté vers le haut. (Fig. K)
- 2) Nettoyez la zone autour du bouchon de remplissage d'huile (8) avec un chiffon et dévissez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 3) Ajouter l'huile à la barre et à la chaîne jusqu'à ce que la marque maximale sur le réservoir soit atteinte.
- 4) Évitez la saleté ou les débris qui pénètrent dans le réservoir d'huile, remettez le bouchon de remplissage d'huile (8) et serrez en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



IMPORTANT: Pour permettre la ventilation du réservoir d'huile, de petits canaux de ventilation sont prévus entre le bouchon de remplissage d'huile et la crépine, afin d'éviter les fuites et de s'assurer que la machine est laissée en position horizontale lorsqu'elle n'est pas utilisée. Utilisez une huile de haute qualité pour une lubrification adéquate de la chaîne et de la barre. Comme substitut temporaire, une huile moteur SAE30 sans détergent peut être utilisée. L'utilisation d'une huile végétale est recommandée lors de l'élagage des arbres. L'huile minérale n'est pas recommandée car elle peut nuire aux arbres. N'utilisez jamais d'huile usagée ou d'huile très épaisse. Ceux-ci peuvent endommager votre scie à chaîne.

Ne pas avaler. En cas d'ingestion, appelez immédiatement un médecin. Tenir hors de portée des enfants. Conserver à l'abri de la chaleur ou de la flamme nue.

4. Contrôle du graisseur automatique

Le bon fonctionnement du graisseur automatique peut être vérifié en faisant fonctionner la scie à chaîne et en pointant la pointe de la barre de guidage vers un morceau de carton ou de papier au sol. Si un motif croissant d'huile se développe sur le carton, le graisseur automatique fonctionne correctement. S'il n'y a pas de marque d'huile, malgré un réservoir d'huile plein, contactez l'agent du service après vente ou l'agent de service agréé.



ATTENTION : Ne touchez pas le sol avec la chaîne. Assurer un distance de sécurité de 30 cm.

- Premier usage



AVERTISSEMENT ! LISEZ LA SECTION « INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ » AU DÉBUT DE CE MANUEL, Y COMPRIS TOUT LE TEXTE SOUS LE SOUS-TITRE DE CELUI-CI AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

Charger la batterie



REMARQUE: cette batterie a été expédiée dans un état de charge faible. Il doit être complètement chargé avant la première utilisation.



REMARQUE : assurez-vous que la tension du secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette signalétique située sur le chargeur.

1. Connectez le chargeur à une source d'alimentation. La LED rouge s'allume.
2. Pour insérer la batterie dans le chargeur, alignez les nervures surélevées de la batterie avec les rainures du chargeur, puis poussez-la.
3. Le voyant LED vert du chargeur clignotera en continu pendant la charge normale.
4. Une fois la charge terminée, la LED verte s'allume.

Portez une attention particulière à l'utilisation de la machine pour la première fois : concentrez-vous et consacrez toute votre attention à cette première utilisation. Faites le premier essai sur un espace libre sans obstacle et sans élément environnant.

Avant l'opération



AVERTISSEMENT : le chargeur et la batterie sont spécialement conçus pour fonctionner ensemble. N'essayez donc pas d'utiliser d'autres appareils. N'insérez jamais et n'autorisez jamais d'objets métalliques dans les connexions de votre chargeur ou de votre batterie, sinon une panne électrique et un danger se produiraient.



REMARQUE : La batterie est livrée partiellement chargée. Chargez la batterie avant la première utilisation, idéalement au moins 60 minutes.

- Débranchez toujours la fiche du chargeur du secteur avant de retirer ou de connecter la batterie au chargeur.
- Ne chargez jamais la batterie lorsque la température ambiante est inférieure à 5°C ou supérieure à 45°C.
- Ne rechargez jamais une batterie immédiatement après une charge rapide. Cela pourrait surcharger la batterie, réduisant ainsi la durée de vie de la batterie et du chargeur.
- Laissez le chargeur reposer pendant au moins 15 minutes entre les sessions de charge continue.
- les batteries épuisées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité ;
- si l'appareil doit être stocké inutilisé pendant une longue période, les batteries doivent être retirées ;
- les batteries rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées ;
- les différents types de batteries ou les batteries neuves et usagées ne doivent pas être mélangés ;
- les batteries doivent être insérées en respectant la polarité ;

Vérification de la capacité de la batterie (Fig. L)

Appuyez sur le bouton de niveau de capacité de la batterie pour vérifier le niveau de charge de la batterie. L'état / la capacité restante sera affichée sur le niveau de charge de la batterie avec le pourcentage.



Attention! La batterie doit être achetée séparément, non incluse dans le carton!

**Chargez la batterie avant de faire fonctionner lorsqu'elle est à un niveau de charge moyen ou faible.
Procédure de charge**



Attention! Le chargeur doit être acheté séparément, non inclus dans le carton!

Indicateur lumineux de charge

Veillez consulter le manuel d'utilisation du chargeur.



Avertissement! Lorsque les batteries s'épuisent après une utilisation continue ou une exposition directe à la lumière du soleil ou à la chaleur, laissez le temps à la batterie de refroidir avant de le recharger pour atteindre la pleine capacité.

Pour obtenir la meilleure durée de vie de la batterie

Ne laissez jamais la batterie se décharger complètement avant de la recharger. La batterie doit être placée sur le chargeur chaque fois que la batterie est visiblement épuisée ou que l'outil n'effectue plus une tâche qu'il effectuait auparavant.

Évitez d'effectuer des charges courtes. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée à chaque fois en permettant au chargeur de terminer son cycle de charge complet. Évitez de laisser des objets comme des vis ou des clous, etc. être stockés avec des batteries, car ces articles ou des articles similaires peuvent court-circuiter les batteries et provoquer un incendie ou une explosion.

Débranchez toujours le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé et rangez-le dans un endroit sec et sûr. Évitez de charger ou de stocker votre batterie à des températures inférieures à 4 °C et supérieures à 45 °C. Refroidissez la batterie chaude d'un outil qui vient d'être utilisé pendant environ 30 minutes avant d'essayer de la recharger.

OPÉRATION

Installation ou retrait de la batterie (Fig M)

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie (c) pour libérer la batterie de votre outil. Après la recharge, insérez la batterie dans le port de batterie de l'outil. Une simple poussée et une légère pression suffiront

REMARQUE: Lorsque vous retirez la batterie, tenez-la fermement pour éviter les accidents potentiels.

ALLUMER ET ÉTEINDRE



Attention: Utilisez l'outil uniquement avec des batteries spécifiquement désignées. L'utilisation de toute autre batterie augmentera le risque de blessure et d'incendie.

Avant d'allumer l'outil, poussez d'abord légèrement le protège-main (1) en position verticale comme indiqué dans la figure ci-dessous en suivant la direction de la flèche afin que le frein de chaîne soit relâché. (Fig N)

- Mise en marche (Fig O)

Appuyez sur le bouton de verrouillage (2), puis appuyez complètement sur l'interrupteur marche/arrêt (4) et maintenez cette position enfoncée. Le bouton de verrouillage (2) peut maintenant être relâché.

- Mise en arrêt (Fig P)

Pour l'éteindre, relâchez l'interrupteur marche/arrêt (4) ou poussez le protège-main en position 2.

Coupe

- 1) Installez la batterie dans la machine.
- 2) Assurez-vous que la section de bûche à couper ne repose pas sur le sol. Cela empêchera la chaîne de toucher le sol lorsqu'elle coupe la bûche.

Toucher le sol pendant que la chaîne est en mouvement est dangereux et émoussera la chaîne.

- 3) Utilisez les deux mains pour saisir la scie. Utilisez toujours la main gauche pour saisir la poignée avant et la main droite pour saisir la poignée arrière. Utilisez une prise ferme. Les pouces et les doigts doivent entourer les poignées de la scie.
- 4) Assurez-vous que votre prise est ferme. Gardez les pieds écartés de la largeur des épaules. Répartissez votre poids uniformément sur les deux pieds.
- 5) Lorsque vous êtes prêt à effectuer une coupe, enfoncez complètement le bouton de verrouillage avec le pouce droit et appuyez sur la gâchette. Cela allumera la scie. Relâcher la gâchette éteindra la scie. Assurez-vous que la scie tourne à pleine vitesse avant de commencer une coupe.
- 6) Lorsque vous commencez une coupe, placez lentement la chaîne en mouvement contre le bois, cela peut aider à bloquer la scie à chaîne. Le bois doit être aussi près que possible du corps de la scie. Maintenez la scie fermement en place pour éviter tout rebond ou glissement (mouvement latéral) de la scie.
- 7) En exerçant une légère pression, laissez la chaîne couper l'objet et évitez d'utiliser une force excessive car cela surchargerait le moteur et provoquerait un grillage potentiel du moteur.
- 8) Retirez la scie d'une coupe avec la scie tournant à pleine vitesse. Arrêtez la scie en relâchant l'interrupteur marche/arrêt. Assurez-vous que la chaîne est arrêtée avant de poser la scie.
- 9) Continuez à vous entraîner sur des chutes de bûches dans une zone de travail sécurisée jusqu'à ce que vous soyez à l'aise, en utilisant un mouvement fluide et une vitesse de coupe constante
- 10) Lorsque vous rencontrez un blocage de la scie à chaîne, relâchez l'interrupteur marche/arrêt, retirez la chaîne du bois, redémarrez et assurez-vous que la scie fonctionne à pleine vitesse avant de recommencer la coupe.

Le frein de chaîne (Intégré, Manuel)

Le frein de chaîne manuel est un mécanisme de sécurité activé par le protège-main avant en cas de rebond, arrêtant immédiatement la chaîne.

Le contrôle de fonctionnement suivant doit être effectué à intervalles réguliers.

- 1) Frein de chaîne manuel : pousser le protège-main avant vers l'avant (position 2)
- 2) Essayez de démarrer la tronçonneuse. La chaîne ne doit pas démarrer. Pour désactiver le frein anti-recul, tirez le protège-main vers l'arrière (position 1) et relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

Dispositifs de sécurité contre le rebond sur cette scie

Cette scie est dotée d'une chaîne à faible rebond et d'une barre de guidage à rebond réduit. Les deux éléments réduisent les risques de rebond. Cependant, un rebond peut toujours se produire avec cette scie.

Les étapes suivantes réduiront le risque de rebond.

- Utilisez les deux mains pour saisir la scie pendant que celle-ci est en marche. Utilisez une prise de pieds ferme. Les pouces et les doigts doivent entourer les poignées de la scie.
- Gardez tous les éléments de sécurité en place sur la scie. Assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement.
- Ne pas aller trop loin ni couper au-dessus de la hauteur des épaules. Gardez une position solide et un équilibre à tout moment.
- Placez-vous légèrement sur le côté gauche de la scie. Cela empêche votre corps d'être en ligne directe avec la chaîne.
- Ne laissez pas le nez du guide-chaîne toucher quoi que ce soit lorsque la chaîne est en mouvement.
- N'essayez jamais de couper deux bûches en même temps. Coupez seulement une bûche à la fois.
- N'enfouissez pas le nez du guide-chaîne et n'essayez pas de couper en plongée (perçage dans le bois à l'aide

du nez du guide-chaîne).

- Surveillez le déplacement du bois ou d'autres forces qui pourraient pincer la chaîne. Soyez extrêmement prudent lorsque vous reprenez une coupe précédente.
- Utilisez uniquement la chaîne et le guide-chaîne à faible rebond fournis avec cette scie à chaîne ou recommandés.
- N'utilisez jamais une chaîne émoussée ou lâche. Gardez la chaîne affûtée avec une tension appropriée.
- Si vous ressentez toujours un rebond après avoir effectué toutes les étapes ci-dessus, arrêtez le travail et reportez-vous à la partie d'entretien de ce manuel, telle que l'affûtage de la chaîne de scie ou la lubrification du pignon.

Conseils de travail - Comment utiliser la scie en toute sécurité

- 1) Utilisez la scie à chaîne uniquement avec une prise de pieds solide.
- 2) Tenez la tronçonneuse sur le côté droit de votre corps (Fig. Q)
- 3) La chaîne doit tourner à pleine vitesse avant d'entrer en contact avec le bois.
- 4) N'utilisez pas la scie à chaîne avec les bras complètement déployés, n'essayez pas de scier des zones difficiles à atteindre et ne vous tenez pas sur une échelle pendant le sciage
- 5) Réduisez la force à la fin d'une coupe pour éviter les chutes
- 6) Tenez fermement la scie à chaîne lorsque vous l'utilisez pour éviter de « glisser » et de « rebondir ».

N'utilisez jamais la scie à chaîne au-dessus de la hauteur des épaules. (Fig.R)

Entretien et stockage



AVERTISSEMENT! Un entretien inapproprié peut augmenter le risque lors de l'utilisation de l'outil. nettoyage et entretien avant stockage ;

- Scie à chaîne
 - 1) Retirez la batterie
 - Lorsque la machine n'est pas utilisée
 - Avant de transporter d'un endroit à un autre
 - Avant l'entretien
 - Avant de changer des accessoires, tels que la chaîne de scie et le carter
 - 2) Inspectez la scie à chaîne avant et après chaque utilisation. Vérifiez attentivement la scie si la protection ou une autre pièce a été endommagée. Vérifiez tout dommage pouvant affecter la sécurité de l'opérateur ou le fonctionnement de la scie. Vérifiez l'alignement ou le grippage des pièces mobiles. Vérifiez les pièces cassées ou endommagées. N'utilisez pas la scie à chaîne si les dommages affectent la sécurité ou le fonctionnement. Faites réparer les dommages par un centre de service agréé.
 - 3) Entretenez la scie à chaîne avec soin.
 - N'exposez jamais la scie à la pluie ou à l'humidité directe.
 - Gardez la chaîne affûtée, propre et lubrifiée pour des performances meilleures et plus sûres
 - Suivez les étapes décrites dans ce manuel pour affûter la chaîne.
 - Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
 - Gardez toutes les vis et tous les écrous bien serrés.
 - 4) Lors de l'entretien, utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
 - 5) Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez toujours la scie à chaîne et la batterie.
 - dans un endroit en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants

- dans un endroit sec
- Avec guide-chaîne et couvercle de chaîne en place
- La température de stockage doit toujours rester entre 41°F (5°C) et 104°F (40°C).

- Barre

Les rails du guide-chaîne qui portent la chaîne doivent être nettoyés avant de ranger l'outil ou si le guide-chaîne ou la chaîne semble sale.

Les rails doivent être nettoyés à chaque fois que la chaîne est retirée.

- Batterie

Utilisez les procédures suivantes pour permettre une utilisation optimale de la batterie

1. Protégez la batterie de l'humidité et de l'eau.
2. Ne laissez pas la batterie dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil.
3. Nettoyez occasionnellement les fentes d'aération de la batterie avec une brosse douce, propre et sèche. Une durée de fonctionnement considérablement réduite après la charge indique que la batterie est épuisée et doit être remplacée.

Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, veuillez charger et décharger la batterie une fois tous les 6 mois.

Nettoyage

- Rails de barre (Fig. S)

Retirez le couvercle de la chaîne, le guide-chaîne et la chaîne.

À l'aide d'une brosse métallique, d'un tournevis ou d'un outil similaire, éliminez les résidus de la rainure intérieure de la barre. (Fig. T)

Assurez-vous de bien nettoyer les passages d'huile.

Conditions nécessitant un entretien de la chaîne et du guide-chaîne :

La scie coupe d'un côté ou en biais.

La scie doit être forcée à travers la coupe.

Alimentation insuffisante en huile du guide-chaîne et de la chaîne

Vérifiez l'état du guide-chaîne à chaque affûtage de la chaîne. Un guide-chaîne usé endommagera la chaîne et rendra la coupe difficile.

Après chaque utilisation, retirez la batterie, nettoyez toute la sciure de la barre de guidage et du trou du pignon.

Lorsque le dessus du rail est irrégulier, utilisez une lime plate pour restaurer les bords et les côtés carrés.

Remplacez la barre de guidage lorsque la rainure est usée, la barre de guidage est pliée ou fissurée ou lorsqu'un échauffement excessif ou des bavures des rails se produisent. Si un remplacement est nécessaire, utilisez uniquement la barre de guidage spécifique pour votre scie dans la liste des pièces de réparation ou sur l'autocollant situé sur la scie à chaîne.

Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne

Remplacez la chaîne lorsque les couteaux sont trop usés pour être affûtés ou lorsque la chaîne s'arrête. Utilisez uniquement la chaîne de remplacement indiquée dans ce manuel.

Inspectez le guide-chaîne avant d'affûter la chaîne. Un guide-chaîne usé ou endommagé est dangereux. Un guide-chaîne usé ou endommagé endommagera la chaîne. Cela rendra également la coupe plus difficile.

Installez la languette de la plaque de tension de la barre dans la nouvelle barre en serrant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. La saillie de la languette doit être insérée dans le trou de la barre. (Fig. U)

Affûtage de la chaîne de scie (Fig. V)



AVERTISSEMENT : Retirez la batterie avant l'entretien. Des blessures graves, voire la mort, pourraient survenir suite à un choc électrique ou à un contact corporel avec la chaîne en mouvement. Les bords tranchants de la chaîne sont coupants. Utilisez des gants de protection lors de la manipulation de la chaîne.

Gardez la chaîne bien affûtée. Votre scie coupera plus rapidement et de manière plus sûre. Une chaîne émoussée entraînera une usure excessive du pignon, du guide-chaîne, de la chaîne et du moteur. Si vous devez forcer la chaîne dans le bois et que la coupe ne crée que de la sciure avec quelques gros copeaux, la chaîne est émoussée.

Lubrifier le pignon



AVERTISSEMENT : Portez des gants résistants lors de tout entretien ou service sur cet outil. Retirez toujours la batterie avant d'effectuer tout entretien sur cet outil.



REMARQUE : Il n'est pas nécessaire de retirer la chaîne ou le guide-chaîne lors de la lubrification du pignon du guide-chaîne.

1) Nettoyer la barre et le pignon

À l'aide d'un pistolet graisseur, insérez la pointe du pistolet dans le trou de lubrification (t) et injectez de la graisse jusqu'à ce qu'elle apparaisse sur le bord extérieur de la pointe du pignon. (Fig. W)

Dépannage



AVERTISSEMENT! Avant d'effectuer des travaux de réparation, retirez toujours la batterie et attendez que le fil de coupe soit à l'arrêt.



ATTENTION!

- Des réparations inappropriées peuvent entraîner un fonctionnement dangereux du produit. Cela vous met en danger ainsi que votre environnement.
- Les défauts qui ne peuvent pas être corrigés à l'aide du tableau suivant peuvent être corrigés uniquement par une entreprise spécialisée (centre de service après-vente).
- Veuillez noter que toute réparation inappropriée annulera également la garantie et que des frais supplémentaires pourraient être engagés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces détachées sont conçues et adaptées au produit. L'utilisation d'autres pièces de rechange annule non seulement la garantie, mais peut également vous mettre en danger ainsi que votre environnement.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
La scie à chaîne ne fonctionne pas.	Batterie épuisée. Le frein de chaîne est en position « ON » (position 2).	Chargez la batterie. Poussez le frein de chaîne sur la position « OFF » (position 1).
La scie à chaîne fonctionne par intermittence	Surchauffe Appliquer trop de pression lors de la coupe. Connexion lâche. Câblage interne défectueux. Interrupteur marche/arrêt défectueux.	Placez la machine dans un endroit frais et ventilé pour la refroidir. Appliquez relativement moins de pression lors de la coupe. Contactez l'agent de service.
Chaîne sèche.	Manque d'huile dans le réservoir. Évent dans le bouchon de remplissage d'huile bouché. Passage d'huile bouché.	Remplissez d'huile. Nettoyez le bouchon. Nettoyez le passage d'huile.
La chaîne / le guide-chaîne surchauffe.	Manque d'huile dans le réservoir. Évent dans le bouchon de remplissage d'huile bouché. Passage d'huile bouché. La chaîne est trop tendue. Chaîne terne.	Remplissez d'huile. Nettoyez le bouchon. Nettoyez le passage d'huile. Ajustez la tension de la chaîne. Affûter la chaîne ou remplacer.
La scie à chaîne se déchire, vibre, ne scie pas correctement.	Tension de la chaîne trop lâche. Chaîne terne. Chaîne usée. Les dents en chaîne sont orientées dans la mauvaise direction.	Ajustez la tension de la chaîne. Affûter la chaîne ou remplacer. Remplacez la chaîne. Réassembler avec la chaîne dans le bon sens.

Fin de vie



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. La mise au rebut correcte de vos anciens appareils aide à préserver l'environnement et la santé

Conditions générales de Garantie – Outillage Batterie

>>Durée de GARANTIE:

Nos produits sont garantis deux (2) ans à compter de leur date d'achat.

*Celle-ci est ramenée à 12 mois en cas d'utilisation professionnelle

*L'utilisation à des fins de location n'est pas couverte par cette garantie

>> Couverture de garantie et limites

La garantie couvre la réparation ou le remplacement du produit qui présente un défaut de conformité à la suite d'une utilisation normale à l'exclusion de l'usure normale, au cours de la période de garantie.

>> Cette garantie est exclue en cas :

- de mauvaise utilisation du produit;
- d'utilisation de pièces et d'accessoires non-homologuées ou inadaptées;
- de démontage et de modification du produit
- de dommage lié à la corrosion
- d'exposition du produit à la suie, à la fumée, aux agents chimiques, à l'eau, aux matériaux corrosifs ou aux environnements corrosifs;
- de chocs, de négligence, de modification non autorisée de mauvaise utilisation, d'incorporation ou d'utilisation de pièces distinctes;
- de connexion à une source d'alimentation impropre ou de tension inadéquate;
- de dommages conséquents à un mauvais entretien ou un déficit d'entretien;
- d'utilisations du produit autres que ceux indiqués dans le manuel d'utilisation;
- de modification de suppression, altération ou d'absence du marquage original d'identification du produit (marque, numéro de série).

>> La garantie ne couvre pas :

Les pièces consommables à savoir : les courroies, les organes de coupe (lame, charbons, fils chaîne de tronçonneuse ou élagueuse...),

Il est important d'entretenir et de nettoyer régulièrement son outil à batterie : c'est un gage d'un d'utilisation optimal. Retrouvez nos conseils dans le paragraphe Entretien - Nettoyage.

>> Pendant la période de garantie, toute demande doit être faite auprès de votre distributeur

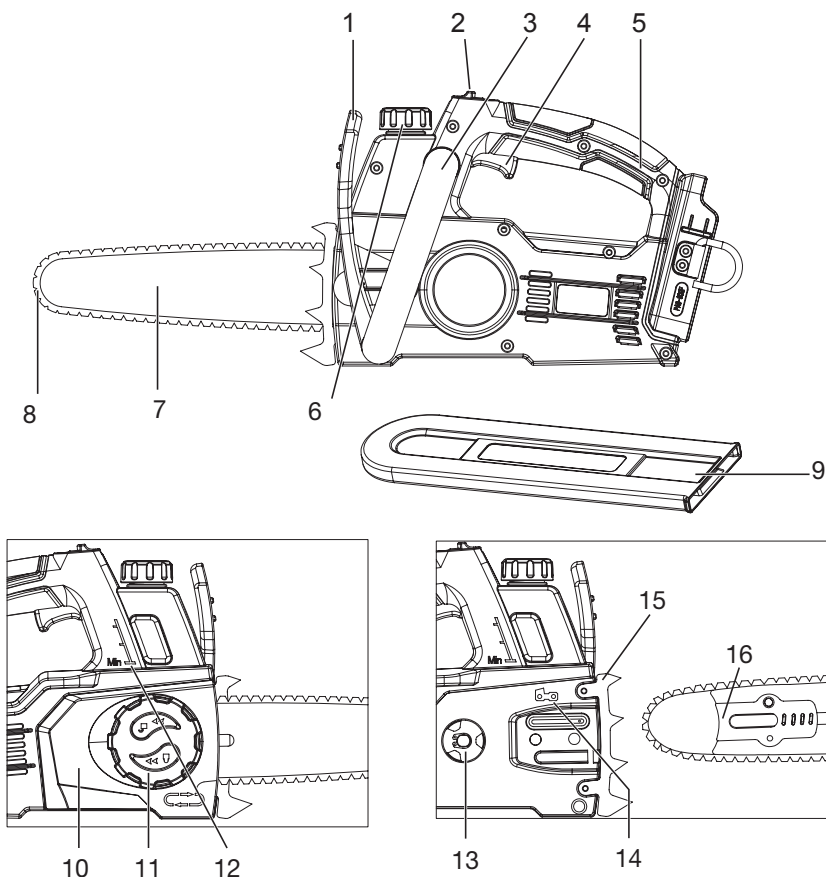
ou via le Service relation Client ECLOZ qui pourra vous orienter dans votre démarche :

>> Contact ECLOZ :

Mail : contact@ecloz.com

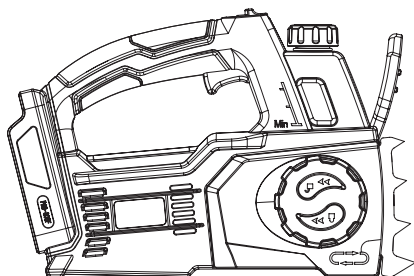
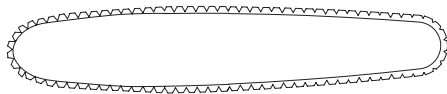
Ligne service consommateur : 01.76.28.46.76

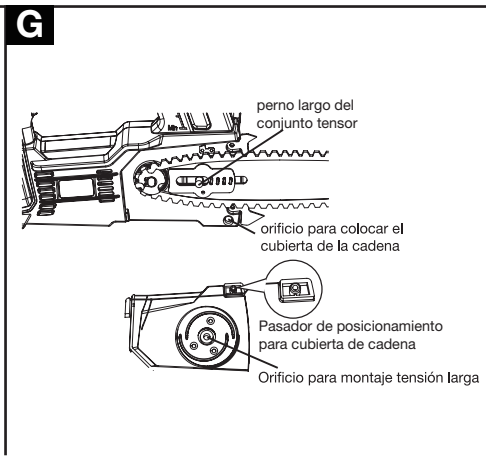
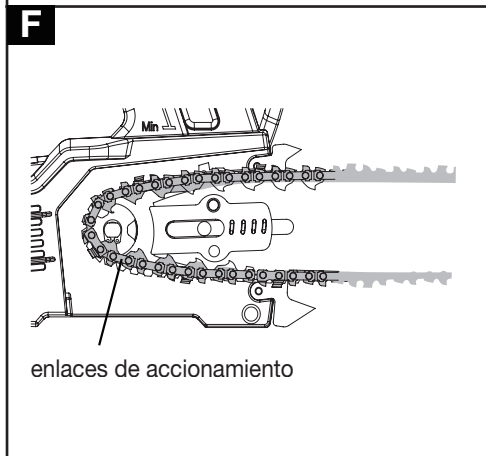
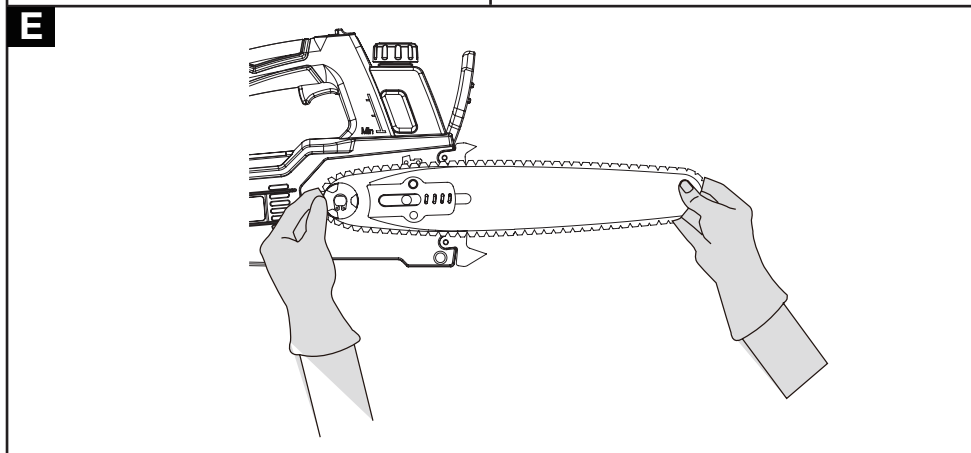
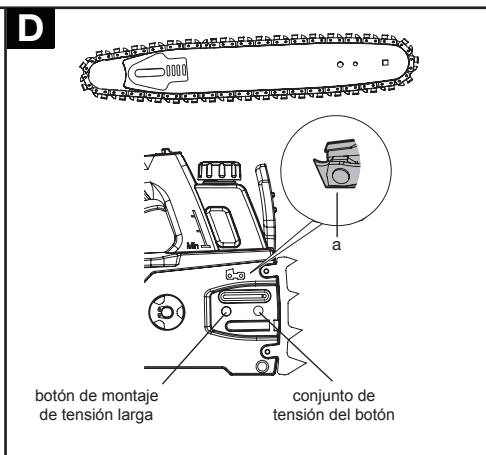
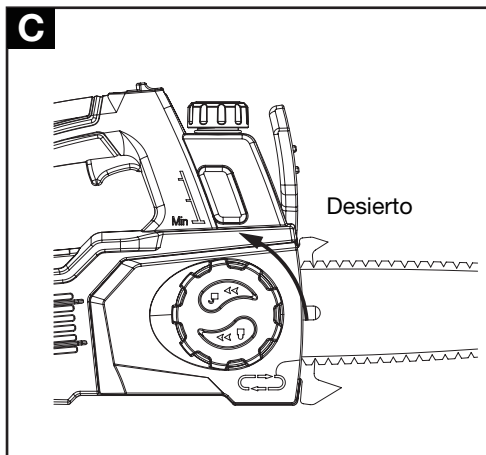
A



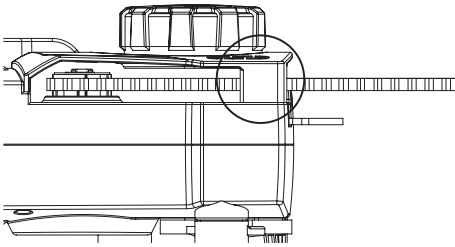
1. Guardamanos/freno de cadena
2. Botón de bloqueo
3. Asa delantera
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Asa trasera
6. Tapón de llenado de aceite
7. Barra guía
8. Cadena de sierra
9. Cubierta de protección de la cuchilla

10. Cubierta de la cadena
11. Selector de tensión rápida
12. Indicador de volumen de aceite
13. Piñón de arrastre
14. Icono de cadena
15. Punta de parachoques
16. Placa tensora de la barra

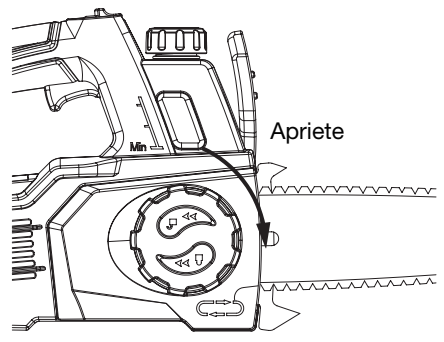
B**A. MOTOSIERRA****B. BARRA GUÍA****C. CADENA****D. VAINA**



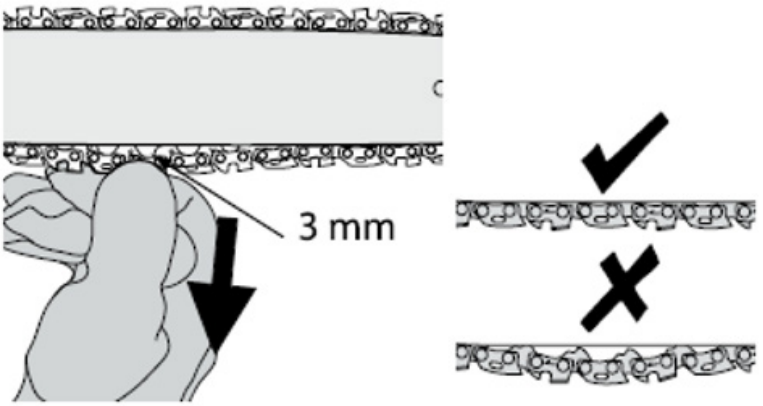
H



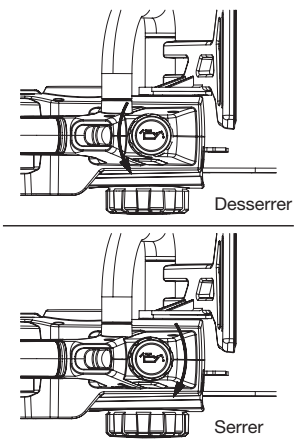
I



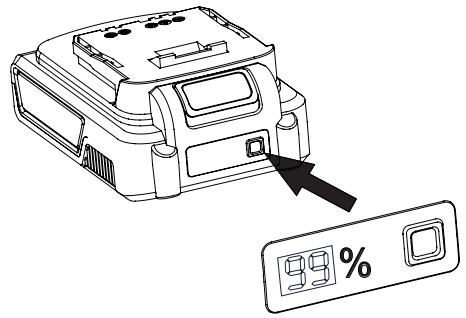
J



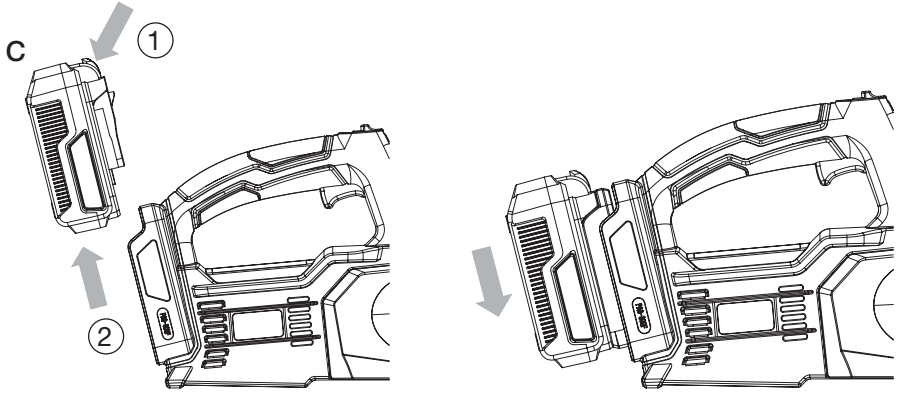
K



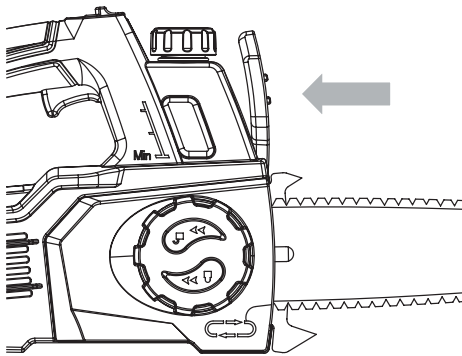
L



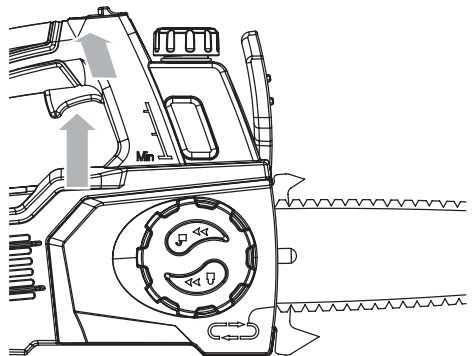
M



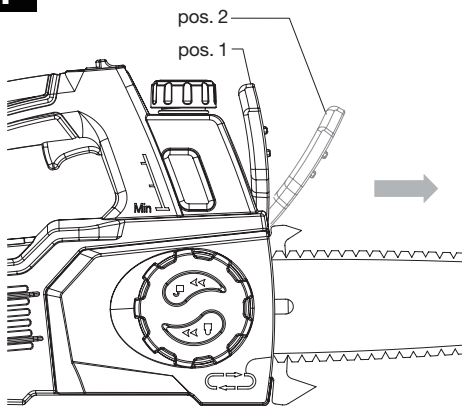
N



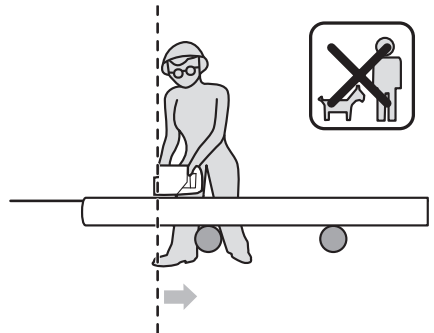
O



P

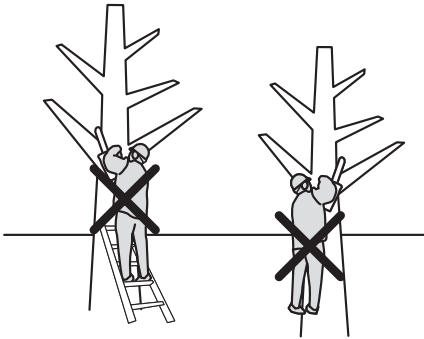


Q



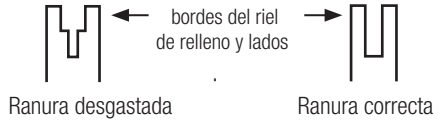
F1

R

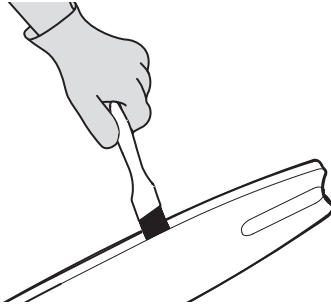


F2

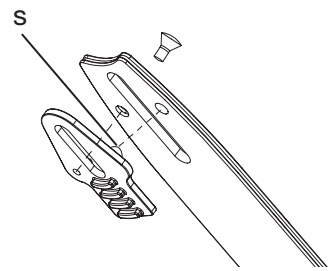
S



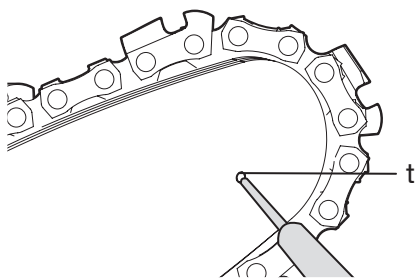
T



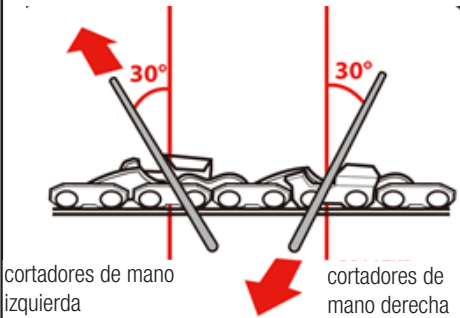
U



V



W



Introducción



IMPORTANTE PARA OBTENER LA MÁXIMA SATISFACCIÓN DE ESTE PRODUCTO AL INSTALARLO, UTILIZARLO Y MANTENERLO, LE RECOMENDAMOS QUE PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN A LO SIGUIENTE

LEA ESTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. POR FAVOR, PRESTE ATENCIÓN A

LAS ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA SEGURIDAD CONTENIDAS EN ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA CONSULTARLO MÁS ADELANTE.

Gracias por elegir un producto Ecloz. Al diseñar y fabricar nuestros productos, ponemos todos nuestros esfuerzos en garantizar una calidad excelente que satisfaga las necesidades de los usuarios.

Uso previsto

Este producto ha sido diseñado para su uso exclusivo en exteriores y no debe utilizarse en el interior de edificios bajo ninguna circunstancia.

La motosierra sólo debe utilizarse en lugares secos y bien iluminados.

Esta motosierra sólo está prevista para el corte de ramas en uso doméstico.

No lo utilice para otros fines. El producto no está destinado a ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas.

Después de desenvolver el embalaje, asegúrese de que el producto está completo con sus accesorios. Si el producto está dañado o tiene algún defecto, no lo utilice y devuélvalo a su

distribuidor. Si regala esta herramienta a otra persona, entréguele también este manual de instrucciones.

Tenga en cuenta que nuestros equipos no han sido diseñados para su uso en actividades comerciales, industriales o de ocio.

Nuestra garantía quedará anulada si la máquina se utiliza en aplicaciones comerciales, empresas comerciales o industriales o con fines equivalentes

Advertencia de seguridad



Advertencia: Lea atentamente las siguientes instrucciones, de lo contrario podría sufrir lesiones personales graves. Al utilizar la motosierra eléctrica, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Lea todas estas instrucciones antes de utilizar este producto y guárdelas.

En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a una herramienta eléctrica con o sin cable.

Familiarícese con el manual del usuario antes de intentar utilizar esta máquina.

- Esta máquina no está diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- La máquina sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con la máquina.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DE HERRAMIENTAS ELECTRICAS



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por red eléctrica (con cable) o a batería (inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- b) **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en**

presencia de líquidos, gases o polvos inflamables Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

- c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes compatibles reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o puestas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.** Si se introduce agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del aceite, bordes afilados o piezas móviles** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está**

cansado o bajo la influencia de drogas alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

- b) **Utilizar equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos.** El equipo de protección, como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.
- c) **Evitar el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al pack de baterías, levantar o transportar la herramienta.** Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o encender herramientas eléctricas con el interruptor encendido provoca accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se deje fijada a una pa te giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No excederse. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vestirse adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello y ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se prevén dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegurarse de que estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica**

- adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
 - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el pack de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
 - e) **Mantenimiento de las herramientas y accesorios eléctricos. Verifique si hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, roturas de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.
 - f) **Mantener las herramientas de corte afiladas y limpias** Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con bordes cortantes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
 - g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.
 - h) **Mantener los mangos y superficies de agarre secos limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y cuidado de herramientas a batería

- a) **Recargar únicamente con el cargador especificado por el fabricante** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
- b) **Utilice herramientas eléctricas únicamente con packs de baterías específicamente designados** El uso de cualquier otra batería puede generar riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan establecer una conexión de un terminal a otro.** Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones extremas, puede salir líquido de la batería; evitar el contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada** Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio técnico

- a) **Haga que un técnico calificado revise su herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

- b) **Nunca realice mantenimiento de baterías dañadas.** Esta tarea solo debe ser realizada por el fabricante o por servicio técnico autorizado.

Advertencias de seguridad del producto

Advertencias de seguridad de la motosierra:

- Utilice la herramienta sólo con las baterías específicamente designadas. El uso de cualquier otro paquete de baterías aumentará el riesgo de lesiones e incendio.
- Utilice el producto únicamente a la luz del día o con buena luz artificial.
- No exponga la herramienta ni el cargador a la lluvia ni a condiciones húmedas. Si una herramienta o un cargador se exponen a la humedad, aumentará el riesgo de descarga eléctrica, daños en la batería, incendio o explosión.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra cuando ésta esté en funcionamiento. Antes de poner en marcha la motosierra, asegúrese de que la cadena no está en contacto con ningún objeto. Un momento de distracción durante el uso de la motosierra puede hacer que su ropa o su cuerpo se enreden con la cadena.
- Sujete siempre la motosierra con la mano derecha en la empuñadura trasera y la mano izquierda en la delantera. Sujetar la motosierra con la configuración de manos invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y no debe hacerse nunca.
- Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agar aisladas, ya que la cadena de sierra puede entrar en contacto con cables ocultos. Las cadenas de sierra que entran en contacto con un cable de tensión causando una descarga eléctrica al usuario.
- Llevar gafas de protección. Se recomienda llevar equipo de protección adicional para el oído, la cabeza, las manos, las piernas y los pies. Una indumentaria de protección adecuada reducirá las lesiones personales por proyección de residuos o contacto accidental con la cadena de sierra.
- No utilice la motosierra en un árbol, en una escalera, desde un tejado o desde cualquier soporte inestable. El uso de la sierra de cadena de esta

manera puede provocar lesiones personales graves.

- Mantenga siempre los pies en el suelo y utilice la motosierra únicamente cuando se encuentre sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables pueden causar la pérdida del equilibrio o del control de la motosierra.
- Cuando corte una rama que esté bajo tensión, esté atento a la recuperación por resorte. Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la rama cargada por el resorte puede golpear al operador y/o descontrolar la motosierra.
- Extreme las precauciones al cortar arbustos y árboles jóvenes. El material delgado puede atrapar la cadena de la motosierra y ser azotado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
- Transporte la motosierra por el asa delantera, con la motosierra desconectada y alejada del cuerpo. Cuando transporte o guarde la motosierra, coloque siempre la cubierta de la espada. El manejo adecuado de la motosierra reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena en movimiento.
- Asegure la máquina durante el transporte para evitar pérdidas de combustible, daños o lesiones;
- Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar la barra y la cadena. Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar la posibilidad de contragolpe.
- Corte sólo madera. No utilice la motosierra para fines no previstos. Por ejemplo: no utilice la sierra de cadena para cortar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la sierra de cadena para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.
- No intente talar un árbol hasta que conozca los riesgos y sepa cómo evitarlos. El operador o las personas alrededor pueden sufrir lesiones graves durante la tala de un árbol.
- Mantenga a los transeúntes y a los animales a una distancia prudencial durante el funcionamiento de la motosierra,

- Siga todas las instrucciones al retirar material atascado, almacenar o reparar la motosierra. Asegúrese de que el interruptor está apagado y de que se ha extraído la batería. El accionamiento inesperado de la motosierra durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.
- Recomendación de que el usuario novel practique, como mínimo, el corte de troncos en un caballete o cuna.
- Recomendación de encargar el afilado y el mantenimiento de la cadena de sierra a centros de servicio autorizados.
- Posibles normativas nacionales que puedan restringir el uso de la máquina,
- Es necesario realizar una inspección diaria antes del uso y después de caídas u otros impactos para identificar daños o defectos significativo
- Utilice protección para los ojos, oídos, cabeza, manos, piernas y pies, utilice protección antideslizante para los pies cuando utilice la herramienta. La exposición a las vibraciones puede provocar riesgo de dedos blancos y buscar atención médica si se producen síntomas, Limite la duración de la operación, si procede.
- Utilice una mascarilla contra el polvo cuando esté expuesto a la neblina de aceite lubricante y al polvo de la sierra,
- Inspeccionar y mantener la máquina con regularidad, realizar las medidas preoperativas y el mantenimiento diario, incluida la comprobación de anclajes sueltos, fugas de combustible y piezas dañadas.
- Utilice únicamente las piezas de repuesto y los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice la máquina cuando el operador esté cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol u otras drogas;
- Por favor, tómese un descanso y cambie de posición cuando trabaje durante mucho tiempo.
- comprobación periódica del freno de cadena
- La sierra de cadena es de un tipo especial diseñado especialmente para la poda de árboles. La sierra de cadena sólo debe ser utilizada

por un operador capacitado utilizando un sistema de trabajo seguro y cuidadosamente diseñado, la sierra de cadena sólo está diseñada para el servicio de árboles bajo estas condiciones definidas

Causas y prevención del retroceso por parte del operario:

El contragolpe puede producirse cuando la punta de la espada toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción inversa repentina, pateando la barra guía hacia arriba y hacia atrás, hacia el operador.

Pellizcar la cadena de sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía rápidamente hacia atrás, hacia el operario.

Cualquiera de estas reacciones puede hacerle perder el control de la sierra, lo que podría provocar graves lesiones personales. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra.

Como usuario de motosierras, debe tomar varias medidas para que sus trabajos de corte estén libres de accidentes o lesiones.

El contragolpe o retroceso es el resultado de un mal uso de la motosierra y/o de procedimientos operativos incorrectos, y pueden evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

- a) Mantenga un agarre firme con los pulgares y los dedos rodeando las empuñaduras de la motosierra, con ambas manos en la motosierra y coloque el cuerpo y el brazo de forma que le permitan resistir las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operario, si se utilizan los medios adecuados. Tome precauciones. No suelte la motosierra.
- b) No se estire demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar riesgos y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- c) Utilice únicamente las barras guía y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante. El reemplazo incorrecto de las barras guía y cadenas de sierra puede causar la rotura de la cadena y/o contragolpe.

- d) Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena de sierra. Disminuir la altura del calibrador de profundidad puede provocar un aumento del contragolpe.

Reducción de vibraciones y ruidos

Para reducir el impacto de la emisión de ruido y vibraciones, limite el tiempo de funcionamiento, utilice modos de funcionamiento de baja vibración y bajo nivel de ruido, y lleve equipo de protección personal.

Tenga en cuenta los siguientes puntos para minimizar los riesgos de exposición a vibraciones y ruido:

1. Utilice el producto únicamente conforme a su diseño y a estas instrucciones.
2. Asegúrese de que el producto está en buenas condiciones y bien mantenido.
3. Utilice el dispositivo de corte adecuado para el producto y asegúrese de que está en buenas condiciones.
4. Sujete firmemente las asas/superficie de agarr
5. Mantenga este producto de acuerdo con estas instrucciones y manténgalo bien lubricado (cuando proceda).
6. Planifique su horario de trabajo para distribuir el uso de herramientas de alta vibración a lo largo de un período de tiempo más prolongado.

Emergencia

Familiarícese con el uso de este producto mediante este manual de instrucciones. Memorice las indicaciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayudará a prevenir riesgos y peligros.

1. Esté siempre alerta cuando utilice este producto, para poder reconocer y gestionar los riesgos a tiempo. Una intervención rápida puede evitar lesiones graves y daños materiales.
2. Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica en caso de avería. Haga revisar el producto por un especialista cualificado, si es necesario, repárelo antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Riesgos residuales:

Incluso con el uso previsto del aparato siempre existe un riesgo residual que no se puede evitar. Según el tipo y la construcción del aparato, pueden existir los siguientes riesgos potenciales:






- Contacto con los dientes expuestos de la cadena de sierra (peligro de corte)
- Acceso a la cadena de sierra giratoria (riesgos de corte)
- Movimiento imprevisto y brusco de la barra guía (riesgos de corte)
- Desprendimiento de piezas de la cadena de la sierra (Peligro de corte/inyección)
- Desprendimiento de partes de la pieza de trabajo
- Contacto del aceite con la piel
- Pérdida de audición, si no se utiliza la protección auditiva necesaria durante el trabajo.








ADVERTENCIA Este aparato produce un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.





EXPLICACIONES Y SÍMBOLOS, PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.
	Llevar protección para los ojos, los oídos y la cabeza.
	Use guantes.
	Llevar calzado de protección.
	Llevar máscara antipolvo.
	Tenga cuidado con el retroceso de la motosierra y evite el contacto con la punta de la espada.
	Utilice siempre la motosierra con las dos manos.
	Contragolpe o retroceso. El contacto con la punta puede hacer que la barra guía se mueva bruscamente hacia arriba y hacia atrás lo que puede causar lesiones graves al usuario.
	Lleve ropa protectora.
	Utilice la protección adecuada para pies-piernas y manos-brazo.
	No esponga el cortabordes a la humedad. No trabaje cuando esté lloviendo y no corte hierba mojada.


	<p>Cuidado con los objetos voladores y los escombros.</p> <p>Mantenga a los transeúntes y a los niños a una distancia prudencial.</p>
	<p>Retire la batería antes de reparar el aparato.</p>
	<p>El producto cumple las directivas europeas aplicables y se ha realizado un método de evaluación de la conformidad con dichas directivas.</p>
	<p>Símbolo RAEE. Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones para ello. Consulte a las autoridades locales o a su tienda habitual para conocer las directrices de reciclaje.</p>
	<p>Potencia de sonido garantizada level 100dB.</p>

Símbolos de advertencia en la batería y el cargador

	<p>No tirar al agua.</p>
	<p>No arrojar al fuego.</p>
	<p>No exponga la batería a la luz solar intensa durante periodos prolongados. No dejarla sobre objetos calientes (máx.40°C).</p>
 <p>Li-Ion</p>	<p>Las baterías contienen Li-ion. No las tire a la basura doméstica. Consulte la normativa local para saber cómo reciclarlas correctamente.</p>
	<p>El cargador es sólo para uso en interiores.</p>

	Doble aislamiento.
	Protección 3,15A limitada con B0Q-SP06-20ZA y B0Q-SP07-2040ZZ.
	Protector 5A limitado con B0Q-SP07-2040ZA.
	Lea el manual de instrucciones.





Datos técnicos

Número de modelo	1594660 (GY219211)
Tensión nominal	20V 
Capacidad del depósito de aceite	100ML
Longitud de corte	22 cm
Longitud de barra	25.4 cm
Velocidad de la cadena de sierra Velocidad de la cadena de sierra en m/s medida al régimen máximo de potencia del motor según ISO 7293:2021.	10m/s
Cadenas de sierra y barras guía homologadas Cadenas de sierra recomendadas y barras guía homologadas para cumplir los requisitos de este documento. Tipo de cadena(s) y barra(s) guía(s).	OREGON 104MLEA041 - Cadena OREGON 90PX040X - Barra
Nivel de presión sonora	$L_{pA}=81,9$ dB(A); K=3,0 dB(A);
Nivel de potencia acústica	$L_{WA}=92,9$ dB(A); K=3,0 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado	$L_{WA}=100$ dB(A)
Vibración	$1,995$ m/s ² K=1,5m/s ²




Rango de temperatura ambiente para el uso de la herramienta y la batería: 4°C a 40°C

Rango de temperatura ambiente recomendado para el sistema de carga durante la carga: : 4°C a 40°C

Información sobre la batería:

B0P-SP07-20ZM	20V  2000mAh con 5 celdas Li-Ion
B0P-SP06-20ZK	20V  4000mAh con 10 celdas Li-Ion
B0P-SP06-20ZH	20V  5000mAh con 10 celdas Li-Ion
B0P-SP06-20ZZ	20V  8000mAh con 10 celdas Li-Ion

Información sobre el cargador:

B0Q-SP07-2040ZA	Entrada: 220-240V~, 50-60Hz, 120W, Salida: 21V  4A
B0Q-SP06-20ZA	Entrada: 220-240V~, 50/60Hz, 65W, Salida: 20V  2.4A
B0Q-SP07-2040ZZ	Entrada: 220-240V~, 50-60Hz, 130W, Salida: 20V  4,5A max

Información:

- que el valor o los valores totales de vibración declarados y el valor o los valores de emisión de ruido declarados se han medido con arreglo a un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra;
- que el (los) valor(es) total(es) de vibración declarado(s) y el (los) valor(es) de emisión de ruido declarado(s) también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Advertencia:

- las emisiones de vibraciones y ruidos durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados en función de las modalidades de utilización de la herramienta, y del tipo de materiales sobre los que trabaja; y
- es necesario identificar medidas de seguridad para proteger al operador que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en los que la herramienta se apaga y en los que se funciona en vacío además del tiempo de activación).
El operador debe llevar protección auditiva.

Montaje e instalación

Desempaquetado (Fig B)

CONTENIDO DE LA CAJA (Fig.B)

- a motosierra
- b barra guía
- c cadena
- d vaina

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.**Atención.** La batería y el cargador deben adquirirse por separado, no se incluyen en la caja.**ADVERTENCIA:** Antes del montaje, asegúrese de que la motosierra está apagada y de que se ha extraído la batería.**ADVERTENCIA** Antes de montar la motosierra, compruebe que todas las piezas indicadas en el

manual se encuentran en la caja. Inspeccione todas las piezas en busca de signos de daños. No monte la motosierra si observa algún componente dañado.



ADVERTENCIA No introduzca las pilas hasta que haya finalizado el montaje. De lo contrario, podría producirse un arranque accidental y posibles lesiones personales graves.



ADVERTENCIA Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, asegúrese de haber retirado las baterías de la herramienta. La inobservancia de esta advertencia puede provocar lesiones personales graves.

Montaje de la motosierra

- A Conjunto de cadena y barra
- B Desembale todas las piezas con cuidado
- C Coloque la sierra sobre una superficie plana y firm
- D Afloje el botón de tensión rápida (13) en sentido antihorario y retire el botón y la cubierta de la cadena (11) de la motosierra. (Fig. C)
- E Con guantes de protección, deslice y enrolle la cadena (10) en la ranura alrededor de la barra guía (9). Asegúrese de que los dientes de la cadena de la sierra estén orientados en el sentido de marcha correcto comparándolos con el icono de la cadena (a) de la barra guía y de la máquina. Asegúrese de que la placa tensora de la barra (18) está orientada hacia fuera. (Fig. D)
- F Mantenga quieta la barra guía y monte la cadena en el piñón de arrastre (15). Alinee la ranura de la barra guía con los pernos tensores de la cadena en la máquina, en el lateral de la herramienta, tal como se muestra. (Fig E)
- G Asegúrese de que todas las piezas estén bien asentadas. Asegúrese de que los eslabones motrices están completamente asentados en la rueda dentada motriz (15), evitando que se doblen. Si se produce un pliegue, levante la cadena en la barra guía justo por delante del pliegue y, a continuación, tire de él para sacarlo. (Fig. F)
- H NOTA: La cadena debe girar libremente y estar libre de torceduras.
- I Una vez en su sitio, sujete la barra y vuelva a colocar la cubierta de la cadena. Asegúrese de que el orificio del perno del conjunto tensor largo de la cubierta esté alineado con el perno de la carcasa principal (Fig. G).
- J Ajuste la cubierta de la cadena (12) para asegurarse de que está en la posición correcta. El pasador de fijación de la cubierta de la cadena debe encajar en el orificio de fijación del cuerpo de la máquina (Fig. H).
- K Gire el dial de tensado rápido de la cadena (13) en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede firmemente apretado. (Fig I)

1. Cadena y barra tensoras (Fig. J)

NOTA: Las cadenas nuevas se estiran ligeramente. Compruebe con frecuencia la tensión de la cadena cuando se utilice por primera vez y apriétela cuando la cadena se afloje alrededor de la barra guía.

La tensión es correcta cuando la cadena vuelve a engancharse después de separarla 3 mm de la barra guía (9) ejerciendo una ligera fuerza con los dedos índice y pulgar, como se muestra en la figura siguiente. No debe haber ningún "hundimiento" entre la barra guía y la cadena en la parte inferior. Gire el dial de tensión rápida de la cadena (13) en el sentido de las agujas del reloj hasta que la tensión de la cadena sea la correcta, tal y como se ha indicado anteriormente.

En caso de que el dial de tensado rápido de la cadena (13) se haya ajustado hasta el final y no se pueda seguir girando en el sentido de las agujas del reloj para tensar la cadena correctamente, gire el dial de tensado rápido (13) dos vueltas completas en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la cubierta de la cadena,

mantenga la barra guía quieta y tire de ella ligeramente hacia fuera y gire el dial de tensado rápido de la cadena para tensarla hasta que la tensión de la cadena sea la correcta.

No tense excesivamente la cadena, ya que esto provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida útil de la barra y la cadena.



ADVERTENCIA:

- 1) Retire la batería antes de ajustar la tensión de la cadena.
- 2) Los bordes cortantes de la cadena son afilados. Utilice guantes de protección al manipular la cadena.
- 3) Mantenga siempre la tensión correcta de la cadena. Una cadena floja aumenta el riesgo de contragolpe. Una cadena floja puede salirse de la ranura de la barra guía. Esto puede lesionar al operador y dañar la cadena. Una cadena floja hará que la cadena, la barra y el piñón se desgasten rápidamente.

2. Tapa de la barra guía

Coloque siempre la cubierta de la barra guía en la barra guía cuando el producto no esté en uso, por ejemplo, para rellenar el aceite de la cadena, insertar/extraer la batería, almacenamiento y transporte.

Retire la cubierta de la barra guía antes de la operación.

3. Lubricación



IMPORTANTE: La motosierra no está llena de aceite. utilice sólo lubricantes recomendados; Es imprescindible llenarla de aceite antes de utilizarla. No utilice nunca la motosierra sin aceite para la cadena o con el nivel del depósito de aceite vacío, ya que se producirían daños importantes en el producto.

NOTA: La vida útil y la capacidad de corte de la cadena dependen de una lubricación óptima. Por lo tanto, la cadena se engrasa automáticamente durante el funcionamiento.

Llenado del depósito de aceite:



ADVERTENCIA: Retire la batería antes de llenar el depósito de aceite.

- Coloque la motosierra sobre una superficie plana con el tapón de llenado de aceite (8) hacia arriba. (Fig. K)
- Limpie la zona alrededor del tapón de llenado de aceite (8) con un paño y desenrosque el tapón girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Añada aceite para la barra y la cadena hasta alcanzar la marca máxima del depósito.
- Para evitar que entre suciedad o residuos en el depósito de aceite, vuelva a colocar el tapón de llenado de aceite (8) y apriételo girando en el sentido de las agujas del reloj.



IMPORTANTE: Para permitir la ventilación del depósito de aceite, se han previsto pequeños canales de ventilación entre el tapón de llenado de aceite y el filtro, para evitar fugas y asegurarse de que la máquina se deja en posición horizontal cuando no se utiliza. Utilice un aceite de alta calidad para la lubricación adecuada de la cadena y la barra. Como sustituto temporal, puede utilizarse un aceite de motor no detergente SAE30. Se recomienda el uso de un aceite de base vegetal para la barra y la cadena cuando se poden árboles. No se recomienda el

uso de aceite mineral porque puede dañar los árboles. No utilice nunca aceite usado ni aceite muy espeso. Podrían dañar la motosierra.

No ingerir. En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico. Manténgase fuera del alcance de los niños. Conservar alejado del calor y de las llamas.

4. Comprobación del engrasador automático

El correcto funcionamiento del engrasador automático puede comprobarse haciendo funcionar la motosierra y apuntando la punta de la barra de la cadena guía hacia un trozo de cartón o papel en el suelo. Si aparece un patrón de aceite creciente en el cartón, el engrasador automático funciona correctamente. Si, a pesar de que el depósito de aceite esté lleno, no se aprecia ninguna marca de aceite, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un servicio técnico autorizado.



PRECAUCIÓN: No toque el suelo con la cadena. Garantice una distancia de seguridad de 30 cm.

- Primer uso



ADVERTENCIA LEA LA SECCIÓN "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" AL PRINCIPIO DE ESTE MANUAL, INCLUIDO TODO EL TEXTO DE SUS SUBTÍTULOS, ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.

Carga de la batería



NOTA: esta batería se envía con poca carga. Debe cargarse completamente antes del primer uso.



NOTA: Asegúrese de que el voltaje principal es el mismo que la etiqueta de clasificación que se encuentra en el cargador.

1. Conecte el cargador a una fuente de alimentación. El LED rojo se encenderá.
2. Para insertar la batería en el cargador, alinee los nervios elevados de la batería con las ranuras del cargador y, a continuación, empújela.
3. La luz LED verde del cargador parpadeará continuamente durante la carga normal.
4. Una vez finalizada la carga se encenderá el LED verde.

Preste especial atención al utilizar la máquina por primera vez: concéntrese y dedique toda su atención a este primer uso. Realice la primera prueba en un espacio libre, sin obstáculos ni elementos circundantes.

Antes de trabajar con la máquina



ADVERTENCIA: El cargador y las baterías están especialmente diseñados para funcionar juntos, por lo que no intente utilizar ningún otro dispositivo. Nunca introduzca o permita que se introduzcan objetos metálicos en las conexiones del cargador o de las baterías, de lo contrario se producirá un fallo eléctrico y una situación de riesgo para el operador.



NOTA: La batería viene parcialmente cargada. Cargue la batería antes de utilizarla por primera

vez, idealmente durante al menos 60 minutos.

- Desconecte siempre el enchufe del cargador de la red eléctrica antes de extraer o conectar la batería al cargador.
- No cargue nunca la batería cuando la temperatura ambiente sea inferior a 5°C o superior a 45°C.
- No recargue nunca una batería inmediatamente después de una carga rápida. Esto podría sobrecargar la batería, reduciendo así la vida útil de la batería y del cargador.
- Deje descansar el cargador durante al menos 15 minutos entre las sesiones de carga continua.
- Las baterías agotadas deben retirarse del aparato y desecharse de forma segura;
- si el aparato va a estar almacenado sin usar durante un largo periodo de tiempo, debe retirarse la batería.
- las baterías recargables deben extraerse del aparato antes de cargarlas;
- no deben mezclarse distintos tipos de baterías o baterías nuevas y usadas;
- las pilas deben insertarse con la polaridad correcta;

Comprobación de la capacidad de la batería (Fig. L)

Pulse el botón de nivel de capacidad de la batería para comprobar el nivel de carga de la batería. El estado/capacidad restante se mostrará en el nivel de carga de la batería con el número de porcentaje.



¡Atención! La batería debe adquirirse por separado, no se incluye en la caja.

Cargue la batería antes de ponerla en funcionamiento cuando su nivel de carga sea medio o bajo.
Procedimiento de carga



¡Atención! El cargador debe adquirirse por separado, no se incluye en la caja.

- 1 Deslice la batería en la base del cargador para realizar las conexiones.
- 2 Conecte el cargador de baterías a la red eléctrica. El indicador luminoso se iluminará en rojo para indicar que se ha iniciado la carga.
- 3 Cuando la carga se haya completado, la luz cambiará a verde. El pack está ahora completamente cargado, desenchufe el cargador y retire el pack de baterías.

Indicador luminoso de carga

Consulta el manual del cargador.



Advertencia Cuando las baterías se agoten tras un uso continuado o una exposición directa al sol o al calor, deje que se enfríen antes de volver a cargarlas para alcanzar su capacidad máxima.

Para obtener la máxima duración de la batería

Nunca deje que la batería se descargue completamente antes de recargarla. La batería debe colocarse en el cargador siempre que la batería se esté descargando notablemente o la herramienta ya no realice una tarea que realizaba anteriormente.

Evite realizar cargas cortas. Asegúrese de que la batería esté completamente cargada cada vez, permitiendo que el cargador complete su ciclo de carga completo. Evite guardar objetos sueltos, como tornillos, clavos, etc., junto

a las baterías, ya que pueden provocar cortocircuitos y causar un incendio o una explosión. Desenchufe siempre el cargador cuando no lo utilice y guárdelo en un lugar seco y seguro. Evite cargar o almacenar la batería a temperaturas inferiores a 0°C y superiores a 45°C. Deje enfriar la batería caliente de una herramienta recién utilizada durante aproximadamente 30 minutos antes de intentar recargarla.

OPERACIÓN

Instalación o extracción de la batería (Fig M)

Presione el botón de liberación de la batería (c) para liberar la batería de la herramienta. Después de la recarga, inserte el paquete de baterías en el puerto de baterías de la herramienta. Un simple empujón y una ligera presión serán suficientes

NOTA: Cuando extraiga la batería, sujétela firmemente para evitar posibles accidentes

ENCENDIDO Y APAGADO



Atención: Utilice la herramienta sólo con las baterías específicamente designadas. El uso de cualquier otro paquete de baterías aumentará el riesgo de lesiones e incendio.

Antes de encender la herramienta, primero empuje ligeramente el protector de mano (1) a la posición vertical como se muestra en la figura inferior siguiendo la dirección de la flecha para que se libere el freno de cadena. (Fig N)

- Encendido (Fig O)

Pulse el botón de bloqueo (2) y, a continuación, pulse a fondo el interruptor de encendido/apagado (4) y manténgalo en esta posición. Ahora puede soltar el botón de bloqueo (2).

- Desconexión (Fig P)

Para desconectar, suelte el interruptor de encendido/apagado (4), o empuje el protector de mano a la posición 2.

Corte

- 1 Instale la batería en la máquina.
- 2 Asegúrese de que la sección del tronco que va a cortar no está apoyada en el suelo. Esto evitará que la cadena toque el suelo al cortar el tronco.
Tocar el suelo mientras la cadena está en movimiento es peligroso y desafiará la cadena.
- 3 Utilice ambas manos para agarrar la sierra. Utilice siempre la mano izquierda para agarrar la empuñadura delantera y la mano derecha para agarrar la empuñadura trasera. Agarre con firmeza. Los pulgares y los dedos deben envolver los mangos de la sierra.
- 4 Asegúrate de pisar firme. Mantenga los pies separados a la anchura de los hombros. Distribuya el peso uniformemente sobre ambos pies.
- 5 Cuando esté listo para cortar, presione el botón de bloqueo completamente con el pulgar derecho y apriete el gatillo. Esto encenderá la sierra. Al soltar el gatillo se apagará la sierra. Asegúrese de que la sierra funciona a plena velocidad antes de iniciar un corte.
- 6 Al iniciar un corte, coloque lentamente la cadena en movimiento contra la madera, esto puede ayudar con el bloqueo de la motosierra. La madera debe estar lo más cerca posible del cuerpo de la motosierra.

- Sujete la motosierra firmemente en su sitio para evitar posibles rebotes o patinaje (movimiento lateral) de la motosierra.
- 7 Utilizando una ligera presión permita que la cadena corte el objeto y evite utilizar una fuerza excesiva ya que esto sobrecargará el motor causando un potencial quemado del motor.
 - 8 Retire la sierra de un corte con la sierra funcionando a máxima velocidad. Detenga la motosierra soltando el interruptor de encendido/apagado. Asegúrese de que la cadena se ha detenido antes de dejar la motosierra.
 - 9 Siga practicando con troncos desechados en una zona de trabajo segura hasta que se sienta cómodo, utilizando un movimiento fluido y un ritmo de corte constante
 - 10 Si la motosierra se bloquea, suelte el interruptor de encendido/apagado, retire la cadena de la madera, vuelva a arrancar y asegúrese de que la motosierra funciona a plena velocidad antes de volver a empezar a cortar.

El freno de cadena (incorporado, manual)

El freno de cadena manual es un mecanismo de seguridad que se activa a través del protector de mano delantero cuando se produce un contragolpe, deteniendo inmediatamente la cadena.

El siguiente control de funcionamiento debe realizarse a intervalos regulares.

- 1 Freno de cadena manual: empuje el protector de mano delantero hacia delante (posición 2)
- 2 Intente arrancar la motosierra. La cadena no debe arrancar. Para desactivar el freno de retroceso, tire del protector de mano hacia atrás (posición 1) y suelte el interruptor de encendido/apagado.

Dispositivos de seguridad contra el retroceso en esta sierra

Esta motosierra tiene una cadena de bajo retroceso y una barra guía de retroceso reducido. Ambos elementos reducen la posibilidad de contragolpe. Sin embargo, el contragolpe todavía puede ocurrir con esta sierra.

Las siguientes medidas reducirán el riesgo de contragolpe.

- Utilice ambas manos para sujetar la sierra mientras esté en funcionamiento. Agarre con firmeza. Los pulgares y los dedos deben envolver los mangos de la sierra.
- Mantenga todos los elementos de seguridad en su sitio en la sierra. Asegúrese de que funcionan correctamente.
- No se estire demasiado ni corte por encima de la altura de los hombros. Mantenga una base sólida y el equilibrio en todo momento.
- Colóquese ligeramente a la izquierda de la sierra. Esto evita que su cuerpo esté en línea directa con la cadena.
- No deje que la nariz de la barra guía toque nada cuando la cadena esté en movimiento.
- Nunca intente cortar dos troncos al mismo tiempo. Corte sólo un tronco cada vez.
- No entierre la punta de la espada ni intente cortar por inmersión (taladrar la madera con la punta de la espada).
- Preste atención al desplazamiento de la madera u otras fuerzas que puedan pellizcar la cadena. Extreme las precauciones al volver a realizar un corte anterior.
- Utilice únicamente la cadena de bajo retroceso y la espada suministradas con la motosierra o recomendadas.
- Nunca utilice una cadena desafilada o suelta. Mantenga la cadena afilada con la tensión adecuada
- Si sigue teniendo retroceso después de realizar todos los pasos anteriores, detenga el trabajo y consulte la parte de mantenimiento de este manual, como Afilado de la cadena de la sierra o Lubricación de la rueda dentada

Consejos de trabajo - Cómo utilizar la sierra con seguridad

- 1 Utilice la motosierra sólo si está bien apoyada.

- 2 Sujete la motosierra por el lado derecho de su cuerpo (Fig. Q)
- 3 La cadena debe funcionar a toda velocidad antes de entrar en contacto con la madera.
- 4 No utilice la motosierra con los brazos completamente extendidos, no intente serrar zonas de difícil acceso ni se suba a una escalera mientras esté serrando.
- 5 Reduzca la fuerza al final de un corte para evitar que se caiga
- 6 Sujete firmemente la motosierra cuando la maneje para evitar que "patine" y "rebote".

No utilice nunca la motosierra por encima de la altura de los hombros. (Fig.R)

Mantenimiento y almacenamiento



ADVERTENCIA Un mantenimiento inadecuado puede aumentar el riesgo al utilizar la herramienta.
Limpieza y mantenimiento antes del almacenamiento;

- Motosierra

- 1 Retire la batería
 - Cuando no se utiliza
 - Antes de trasladarse de un lugar a otro
 - Antes del mantenimiento
 - Antes de comprobar si hay daños después del uso y de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
 - Antes de cambiar accesorios o complementos, como la cadena de sierra y el protector
- 2 Inspeccione la motosierra antes y después de cada uso. Compruebe detenidamente si el protector u otra pieza de la motosierra han resultado dañados. Compruebe si hay algún daño que pueda afectar a la seguridad del usuario o al funcionamiento de la motosierra. Compruebe si las piezas móviles están alineadas o atascadas. Compruebe si hay piezas rotas o dañadas. No utilice la motosierra si los daños afectan a la seguridad o al funcionamiento. Haga reparar los daños en un centro de servicio autorizado.
- 3 Realice un mantenimiento cuidadoso de la motosierra
 - No exponga nunca la sierra a la lluvia ni a la humedad directa.
 - Mantenga la cadena afilada limpia y lubricada para un rendimiento mejor y más seguro.
 - Siga los pasos descritos en este manual para afilar la cadena
 - Mantenga los mangos secos, limpios y sin aceite ni grasa.
 - Mantenga apretados todos los tornillos y tuercas.
- 4 Al realizar el mantenimiento, utilice únicamente las piezas de repuesto y los accesorios recomendados por el fabricante.
- 5 Cuando no la utilice, guarde siempre la motosierra y la batería
 - en un lugar alto o cerrado, fuera del alcance de los niños
 - en un lugar seco
 - Con la barra y el cubrecadena colocados
 - La temperatura de almacenamiento debe permanecer siempre entre 5°C (41°F) y 40°C (104°F).

- Barra

Para maximizar la vida útil de la barra, se recomienda el siguiente mantenimiento.

Los raíles de la barra que llevan la cadena deben limpiarse antes de guardar la herramienta o si la barra o la cadena parecen estar sucias.

Los raíles deben limpiarse cada vez que se desmonte la cadena.

- Batería

Utilice los siguientes procedimientos para permitir un uso óptimo de la batería

1. Proteja la batería contra la humedad y el agua.
2. no deje la batería en un vehículo expuesto a la luz solar directa.
3. Limpie de vez en cuando las ranuras de ventilación de la batería con un cepillo suave, limpio y seco. Un tiempo de funcionamiento considerablemente reducido tras la carga es un indicio de que la batería está agotada y debe ser sustituida.

Si no utiliza el producto durante mucho tiempo, cargue y descargue la batería una vez cada 6 meses.

Limpieza

- Rejillas (Fig. S)

Retire la cubierta de la cadena y la barra y la cadena.

Con un cepillo de alambre, un destornillador o una herramienta similar, elimine los residuos de la ranura interior de la barra. (Fig T). Asegúrese de limpiar bien los conductos de aceite.

Condiciones que requieren el mantenimiento de la cadena y la espada:

La sierra corta a un lado o en ángulo.

La sierra tiene que ser forzada a través del corte.

Suministro inadecuado de aceite a la barra y la cadena.

Compruebe el estado de la espada cada vez que afile la cadena. Una barra guía desgastada dañará la cadena y dificultará el corte

Después de cada uso, retire la batería, limpie todo el serrín de la barra guía y del orificio del piñón. Cuando la parte superior del raíl esté desnivelada, utilice una lima plana para restablecer los bordes y los lados.

Sustituya la espada cuando la ranura esté desgastada, la espada esté doblada o agrietada, o cuando se produzca un calentamiento excesivo o rebabas en los carriles. Si es necesario sustituirla, utilice únicamente la barra guía especificada para su motosierra en la lista de piezas de reparación o en la pegatina situada en la motosierra.

Sustitución de barra y cadena

Sustituya la cadena cuando las cuchillas estén demasiado desgastadas para afilarse o cuando la cadena se detenga. Utilice únicamente la cadena de repuesto indicada en este manual.

Inspeccione la barra guía antes de afilar la cadena. Una barra guía desgastada o dañada es insegura. Una barra guía desgastada o en mal estado dañará la cadena. También dificultará el corte

Coloque la lengüeta de la placa tensora de la barra en la nueva barra apretando el tornillo en el sentido de las agujas del reloj. El saliente de la lengüeta debe encajar en el orificio de la barra (Fig. U)

Afilado de la cadena de sierra (Fig. V)



ADVERTENCIA: Retire la batería antes de realizar el mantenimiento. Pueden producirse lesiones graves o la muerte por descarga eléctrica o contacto del cuerpo con la cadena en movimiento. Los bordes cortantes de la cadena son afilados. Utilice guantes de protección al manipular la cadena.

Mantenga la cadena afilada. Su motosierra cortará más rápido y de forma más segura. Una cadena desafilada provocará un desgaste indebido del piñón, la espada, la cadena y el motor. Si tiene que forzar la cadena contra la

madera y el corte sólo genera serrín con pocas virutas grandes, la cadena está desafilada

Lubricar la rueda dentada



ADVERTENCIA: Utilice guantes resistentes cuando realice cualquier tarea de mantenimiento o servicio en esta herramienta.

Retire siempre la batería antes de realizar cualquier tarea de servicio o mantenimiento en esta herramienta.



NOTA: No es necesario desmontar la cadena o la barra para lubricar el piñón de la barra guía.

1) Limpiar la barra y el piñón

Con una pistola de engrasar, introduzca la punta de la pistola en el orificio de engrase (t) e inyecte grasa hasta que aparezca en el borde exterior de la punta del piñón. (Fig. W)

Solución de problemas



ADVERTENCIA Antes de realizar cualquier trabajo de reparación, retire siempre la batería y espere hasta que la línea de corte se haya detenido por completo.



¡Atención!

- Las reparaciones inadecuadas pueden hacer que el producto funcione de forma insegura. Esto pone en peligro su vida y la de su entorno.
- Las averías que no puedan subsanarse con ayuda de la siguiente tabla sólo podrán ser subsanadas por una empresa especializada (centro de atención al cliente).
- Tenga en cuenta que cualquier reparación inadecuada también invalidará la garantía y puede acarrear costes adicionales.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales. Sólo estos recambios están diseñados y son adecuados para el producto. El uso de otras piezas de repuesto no sólo anula la garantía, sino que también puede poner en peligro su vida y la de su entorno.

Problemas	Causas probables	Soluciones
La motosierra no funciona.	Sin batería. El freno de cadena está en posición "ON" (Posición 2).	Carga la batería. Ponga el freno de cadena en la posición "OFF" (Posición 1).
La motosierra funciona de forma intermitente	Sobrecalentamiento Aplicar demasiada presión al cortar. Conexión floja Cableado interno defectuoso. Interruptor de encendido/apagado defectuoso.	Colocar la máquina en un lugar fresco y ventilado para enfriarla. Aplicar relativamente menos presión al cortar. Contacte con el servicio técnico. Póngase en contacto con el servicio técnico.

Problemas	Causas probables	Soluciones
Cadena seca.	No hay aceite en el depósito. Orificio de ventilación del tapón de llenado de aceite obstruido. Paso de aceite obstruido.	Rellenar aceite. Limpiar el tapón. Limpiar la salida del paso de aceite.
Sobrecalentamiento de cadena/barra de cadena.	No hay aceite en el depósito. Orificio de ventilación del tapón de llenado de aceite obstruido. Paso de aceite obstruido. Cadena sobretensada. Cadena embotada.	Rellenar aceite. Limpiar el tapón. Limpiar la salida del paso de aceite. Ajustar la tensión de la cadena. Afilarse la cadena o sustituirla
La motosierra rasga, vibra, no sierra correctamente.	Tensión de la cadena demasiado floja Cadena embotada. Cadena desgastada. Los dientes de la cadena están orientados en la dirección incorrecta.	Ajustar la tensión de la cadena. Afile la cadena o sustitúyala. Sustituya la cadena. Vuelva a montar con la cadena en la dirección correcta.

Fin de la vida útil



Los productos eléctricos no deben desecharse con los productos domésticos. Los productos eléctricos usados deben recogerse por separado y eliminarse en los puntos de reciclaje previstos a tal efecto. Consulte la normativa local sobre reciclaje .

Condiciones Generales de Garantía – Herramientas a Batería

>> Duración de la GARANTÍA:

Nuestros productos tienen una garantía de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

*Esto se reduce a 12 meses en caso de uso profesional.

*Esta garantía no cubre el uso con fines de alquiler .

>> Cobertura y limitaciones de la garantía

La garantía cubre la reparación o sustitución del producto que presente faltas de conformidad tras un uso normal, excluido el desgaste normal, durante el período de garantía.

>> Esta garantía queda excluida en caso de:

- uso inadecuado del producto;
- uso de piezas y accesorios no homologados o inadecuados;
- desmontaje y modificación del product
- daños relacionados con la corrosión
- exposición del producto al hollín, humo, agentes químicos, agua, materiales corrosivos o ambientes corrosivos;
- choque, negligencia, modificación no autorizada mal uso, incorporación o uso de piezas separadas;
- conexión a una fuente de alimentación inadecuada o tensión inadecuada;
- daños resultantes de un mantenimiento deficiente o falta de mantenimiento
- usos del producto distintos de los indicados en el manual de usuario;
- modificación eliminación, alteración o ausencia del marcado de identificación original del producto (marca, número de serie).

>> La garantía no cubre:

Piezas consumibles, a saber: correas, elementos cortantes (cuchilla, carbones, alambres, cadena de motosierra o podadora, etc.),

Es importante mantener y limpiar periódicamente su herramienta a batería: esto es garantía de un uso óptimo. Encuentre nuestros consejos en el apartado Mantenimiento - Limpieza.

>> Durante el periodo de garantía, cualquier solicitud deberá realizarla a su distribuidor o a través del Departamento de Atención al Cliente de ECLÓZ quien podrá orientarle en su planteamiento:

>>Contacte a ECLÓZ:

Correo electrónico: contact@ecloz.com

Línea de atención al consumidor: +33 (0)1.76.28.46.76

Declaración de conformidad de la UE**MARQUE PASSION PRODUCTION**

83, Avenue de la Grande Armée 75782 Paris cedex 16 – France

Producto : 20VMOTOSIERRA DE PODA A BATERÍA
 Modelo de producto : 1594660(GY219211)
 Marca registrada : Ecloz

La presente declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:

Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas (MD)

EN 62841-1: 2015 + A11:2022

EN ISO 11681-2: 2022

Directiva 2014/30/UE relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética. (EMC)

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. (RoHS)

IEC 62321-3-1: 2013

IEC 62321-7-1: 2015

IEC 62321-4: 2013+A1:2017

IEC 62321-7-2: 2017

IEC 62321-5: 2013

IEC 62321-8: 2017

IEC 62321-6: 2015

Directiva 2000/14/CE relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre y modificada por la Directiva 2005/88/CE. (OND)

Evaluación de la conformidad acústica véase el anexo V

- Nivel de potencia sonora medido L_{WA} 92.9 dB (A)- Nivel de potencia sonora garantizado L_{WA} 100 dB (A)

Fecha de publicación:

2024-11-12

Firma:

TERACT
 MARQUE PASSION
 PRODUCTION
 S.A.S. au capital de 1 000 000 €
 83 Rue Clément Ader CS 40011
 75782 Paris Cedex 16
 N° SIREN 521 209 123
 N° SIRET 521 209 123 0001

MARQUE PASSION PRODUCTION

83, Avenue de la Grande Armée 75782 Paris cedex 16 – France